

<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	2
<b>EN</b>	User manual	16
<b>FR</b>	Notice d'utilisation	29
<b>DE</b>	Benutzerinformation	43
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso	57
<b>ES</b>	Manual de instrucciones	71

# USER MANUAL

Afwasautomaat  
Dishwasher  
Lave-vaisselle  
Geschirrspüler  
Lavastoviglie  
Lavavajillas

# Inhoud

Veiligheidsinformatie _____	2	Dagelijks gebruik _____	8
Beschrijving van het product _____	4	Onderhoud en reiniging _____	10
Bedieningspaneel _____	4	Probleemoplossing _____	11
Programma's _____	4	Technische informatie _____	14
Opties _____	5	Milieubescherming _____	14
Voor het eerste gebruik _____	6		

Wijzigingen voorbehouden.

## Veiligheidsinformatie

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

### Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

 **Waarschuwing!** Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet bedienen. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.

### Montage

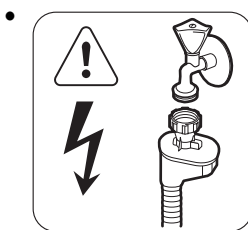
 **Waarschuwing!** Dit apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerd of bekwaam persoon.


- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.

- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.

### Aansluiting aan de waterleiding

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.
- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen of leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.



 **Waarschuwing!** Gevaarlijke spanning.

- De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.
- Als de watertoevoerslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

### Aansluiting aan het elektriciteitsnet

 **Waarschuwing!** Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.

- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Neem contact op met de service-afdeling of een elektromonteur om een beschadigde hoofdkabel te vervangen.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het aansluitnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

## Gebruik

 **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel.

- Gebruik dit apparaat in een huishoudelijke omgeving.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te voorkomen dat er iemand over struikelt.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.

- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.

 **Waarschuwing!** Gevaar voor elektrische schokken, brand of brandwonden.

- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.

## Verwijdering

 **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

## Klantenservice

Contact opnemen met de klantenservice voor reparatie van het apparaat. Wij raden uitsluitend het gebruik van originele onderdelen aan.

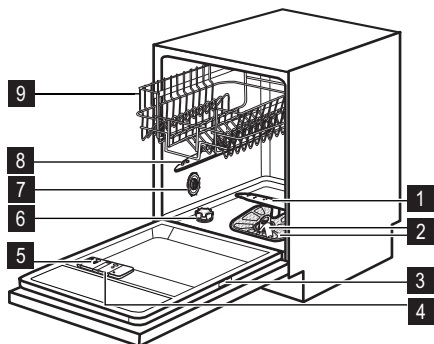
Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende informatie heeft van het typeplaatje.

Model: .....

PNC: .....

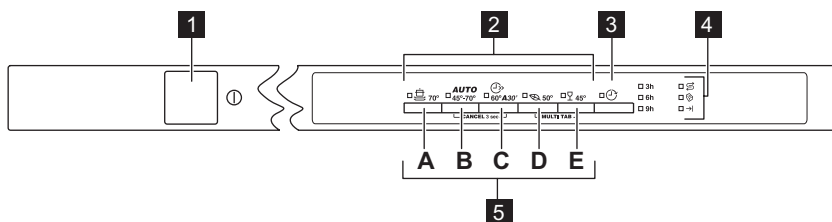
Serienummer: .....

## Beschrijving van het product



- 1 Onderste sproeiarm
- 2 Filters
- 3 Typeplaatje
- 4 Glansmiddeldoseerbakje
- 5 Afwasmiddeldoseerbakje
- 6 Zoutreservoir
- 7 Waterhardheidsknop
- 8 Bovenste sproeiarm
- 9 Bovenkorf

## Bedieningspaneel






- 1 Aan/uit-toets
- 2 Programmekeuzetoetsen
- 3 Uitgestelde start-toets
- 4 Indicatielampjes
- 5 Functie-toetsen

Indicatielampjes	Beschrijving
	Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is uit als het programma werkt.
	Multitab-indicatielampje.
	Einde-indicatielampje.

## Programma's

Programma <sup>1)</sup>	Mate van vervuiling Type lading	Programmafases	Duur (min)	Energie (KWh)	Water (l)
70°	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 70 °C Spoelgangen Drogen	80-90	1,6-1,8	22-24

Programma <sup>1)</sup>	Mate van vervuiling Type lading	Programmafases	Duur (min)	Energie (KWh)	Water (l)
<b>AUTO</b> 45°-70° <sup>2)</sup>	Alles Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 45°C of 70°C Spoelgangen Drogen	90-140	1,1-1,8	12-23
 60°A30 <sup>3)</sup>	Net gemaakt vuil Serviesgoed en be- stek	Wassen 60 °C Spoelen	30	0,9	9
 50° <sup>4)</sup>	Normaal bevuild Serviesgoed en be- stek	Voorspoelen Wassen 50 °C Spoelgangen Drogen	155-165	1,0-1,1	13-15
 45°	Normaal of licht be- vuild Teer serviesgoed en glaswerk	Wassen 45 °C Spoelgangen Drogen	60-70	0,8-0,9	14-15

- 1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de programmaduur en de verbruikswaarden veranderen.
- 2) Het apparaat detecteert de mate van vervuiling en de hoeveelheid serviesgoed in de korven. De temperatuur en hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.
- 3) Met dit programma kunt u een pas bevuilde lading wassen. Het programma geeft goede wasresultaten in een korte tijd.
- 4) Dit is het standaard programma voor testinstituten. Met dit programma hebt u de meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek. Raadpleeg de apart bijgeleverde documentatie voor testgegevens.

## Opties


### Multitab-functie

Activeer deze functie alleen als u alles-in-1-tabletten gebruikt.


Deze functie stopt de stroom van glansmiddel en zout. Het zoutindicatielampje is uit.

De programmaduur kan stijgen.

### De multitabfunctie inschakelen.

 Schakel de multitabfunctie in of uit, voordat u een programma start. U kunt de functie niet inschakelen of uitschakelen als er een programma bezig is.

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Druk tegelijkertijd op de functietoetsen (D) en (E) en houd de functietoetsen ingedrukt, totdat het multitab-indicatielampje aan gaat.

 De functie blijft aan tot u de functie uitschakelt. Druk tegelijkertijd op de functietoetsen (D) en (E) en houd de functietoetsen ingedrukt, totdat het multitab-indicatielampje uit gaat.


**Voer deze stappen uit als u stopt met het gebruik van alles-in-1-tabletten en apart vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en vaatwazout gaat gebruiken:**

1. Schakel de multitabfunctie uit
2. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
3. Zorg ervoor dat het zoutreservoir en het glansmiddel-doseerbakje vol zijn.
4. Start het kortste programma met een spoelfase, zonder vaatwasmiddel en zonder servies.
5. Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving.
6. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

## Geluidssignalen

De geluidssignalen klinken onder de volgende omstandigheden:

- Het programma is voltooid.
- Het niveau van de waterontharder is elektronisch gewijzigd.
- Er een storing in het apparaat optreedt.


 Fabrieksinstelling: aan. U kunt de geluidssignalen uitschakelen.

### De geluidssignalen uitschakelen

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Druk tegelijkertijd op functietoetsen **(B)** en **(C)** en houd deze toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van functietoetsen **(A)**, **(B)** en **(C)** gaan knipperen.
4. Druk op functietoets **(C)**,
  - De indicatielampjes van de functietoetsen **(A)** en **(B)** gaan uit.

## Voor het eerste gebruik

1. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Als dat niet het geval is, dan stelt u de waterontharder in. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.
2. Het zoutreservoir vullen.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Er kunnen wasmiddelen in het apparaat achtergebleven zijn. Start een programma om ze te verwijderen. Gebruik geen wasmiddel en gebruik de mandjes niet.

 Activeer de multitabfunctie als u gecombineerde vaatwastabletten gebruikt. Deze tabletten bevatten vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en andere middelen.

- Het indicatielampje van functietoets **(C)** blijft knipperen.
  - Het eindlampje gaat branden.
5. Druk op de functietoets **(C)**. Het indicatielampje voor het einde gaat uit en de geluidssignalen worden uitgeschakeld.
  6. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

### De geluidssignalen inschakelen

1. Zie 'De geluidssignalen inschakelen', stap (1) tot en met (3).
2. Druk op functietoets **(C)**,
  - De indicatielampjes van de functietoetsen **(A)** en **(B)** gaan uit.
  - Het indicatielampje van functietoets **(C)** blijft knipperen.
  - Het eindlampje gaat uit.
3. Druk op de functietoets **(C)**. Het eindlampje gaat aan en de geluidssignalen werken.
4. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

Zorg ervoor dat deze tabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies op de verpakking van de producten.

### De waterontharder instellen

Hard water bevat een grote hoeveelheid mineralen die schade aan het apparaat en slechte schoonmaakresultaten kan veroorzaken. De waterontharder neutraliseert deze mineralen.

Het vaatwaszout houdt de waterontharder schoon en in goede staat. Zie de tabel om de waterontharder af te stellen op het juiste niveau. Dit zorgt ervoor dat de waterontharder de juiste hoeveelheid regenererzout en water gebruikt.

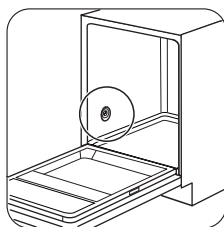
 U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

Waterhardheid				Waterontharder afstelling	
Duits graden (°dH)	Nederlands graden (°fH)	mmol/l	Clarke graden	Handmatig	Elektronische
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

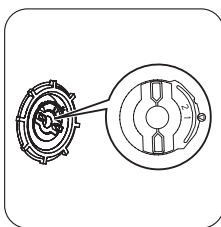
1) Fabrieksinstelling.

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

### Handmatig instellen



1



2

Zet de waterhardheidsknop op stand 1 of 2.

### Elektronische instelling

- Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
- Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
- Druk tegelijkertijd op functietoetsen (B) en (C) en houd deze toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van functietoetsen (A), (B) en (C) gaan knipperen.
- Druk op functietoets (A).
  - De indicatielampjes van de functietoetsen (B) en (C) gaan uit.

- Het indicatielampje van functietoets (A) blijft knipperen.

- Het geluidssignaal klinkt en het eindlampje knippert om het niveau van de waterontharder te tonen.

- Het aantal keer knipperen van het eindindicatielampje en het aantal geluidssignalen duiden het niveau aan van de waterontharder.

Voorbeeld: 5 geluidssignalen en 5 knipperingen + pauze + 5 geluidssignalen en 5 knipperingen = niveau 5.

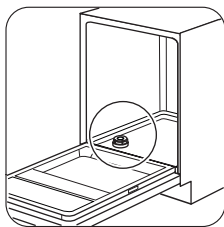
- Druk herhaaldelijk op functietoets (A) om de instelling te wijzigen. Telkens als u op toets (A) drukt, gaat de instelling naar het volgende niveau.
- Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

### Het zoutreservoir vullen

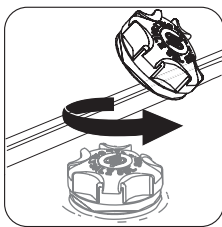


**Let op!** Gebruik alleen vaatwazout. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.

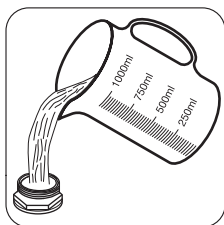
Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuld.



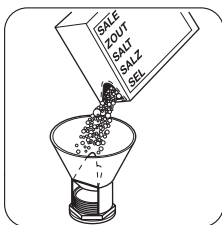
1



2

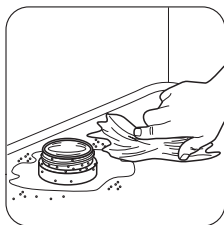


3

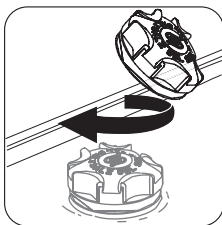


4

Doe een liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).



5



6

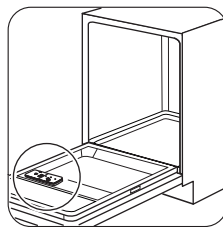
### Het glansmiddeldoseerbakje vullen

**!** **Let op!** Gebruik alleen glansspoelmiddel voor afwasautomaten. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.

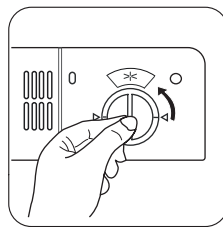
**i** Het glansspoelmiddel helpt om tijdens de laatste spoelfase het servies te drogen zonder strepen en vlekken.

### Dagelijks gebruik

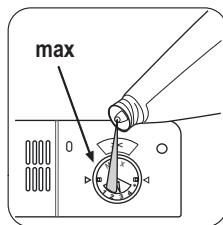
1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.



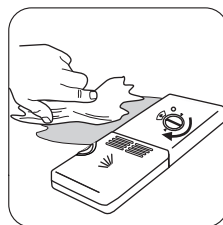
1



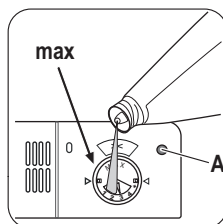
2



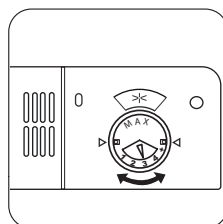
3



4



Vul het doseerbakje bij wanneer de glansmiddel-indicatie (A) doorzichtig is.



U kunt het schuifje voor de vrij te geven hoeveelheid instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 4 (hoogste hoeveelheid).

- Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
  - Vul het glansmiddeldoseerbakje als het indicatielampje van het glansmiddel brandt.
3. Ruim de rekken in.



- Voeg vaatwasmiddel toe.
- U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

## De rekken inruimen

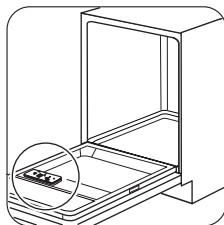
**i** Zie de meegeleverde folder voor voorbeelden voor het inruimen van de rekken.

- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Maak aangebrande voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar liggen. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken.
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

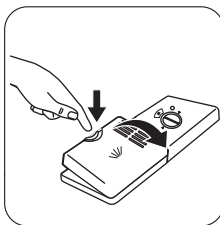
## Vaatwasmiddel gebruiken

**!** **Let op!** Gebruik alleen wasmiddel voor afwasautomaten.

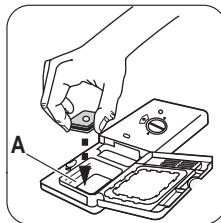
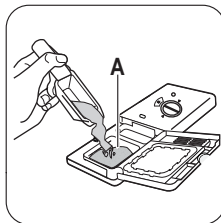
**🍃** Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.



1

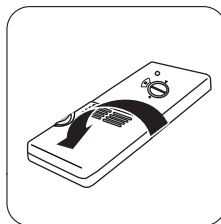
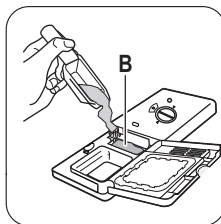


2



3

Doe de vaatwastablet in het doseerbakje (A).



4

Als het programma over een voorspoelfase beschikt, plaats dan een kleine dosis afwasmiddel in doseerbakje (B).

**i** Vaatwastabletten lossen niet helemaal op bij korte programma's en er blijven resten van het vaatwasmiddel achter op het servies.

Wij raden aan dat u vaatwastabletten gebruikt bij lange programma's.

## Een programma instellen en starten

### Instelmodus

Het apparaat moet in de instelmodus staan om bepaalde acties te accepteren.

Het apparaat staat in de instelmodus als, na de activering:

- Alle programmalampjes aan gaan.

Als het bedieningspaneel andere instellingen toont, houd dan de functietoetsen (B) en (C) tegelijkertijd ingedrukt tot het apparaat in instelmodus staat.

### Een programma starten zonder een uitgestelde start

- Draai de waterkraan open.
- Druk op de aan-/uitttoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
- Druk op de toets van het programma dat u wilt instellen.

- Het bijbehorende programmalampje blijft branden.
  - Alle andere programmalampjes gaan uit.
4. Sluit de deur van het apparaat. Het programma wordt gestart.

### Een programma starten met een uitgestelde start

1. Stel het programma in.
2. Blijf op de toets startuitstel drukken tot het aantal uur wordt weergegeven dat u wilt instellen. U kunt 3, 6 of 9 uur instellen.
  - Het controlelampje startuitstel gaat branden.
3. Sluit de deur van het apparaat. Het aftellen start. Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.

### De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

### De uitgestelde start annuleren

Druk tegelijkertijd op functietoetsen **(B)** en **(C)** en houd de functietoetsen ingedrukt tot het controlelampje uitgestelde start uit gaat en alle programmatoets-indicatielampjes aan gaan.

- i** Als u een uitgestelde start annuleert, gaat het apparaat terug naar de instelmodus. U moet het programma opnieuw instellen.

## Onderhoud en reiniging

### ⚠ Waarschuwing!

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.

- i** Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten. Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

### Het programma annuleren

Druk tegelijkertijd op functietoetsen **(B)** en **(C)** en houd de functietoetsen ingedrukt, totdat alle programmatoets-indicatielampjes aan gaan.

- i** Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddeldoosje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

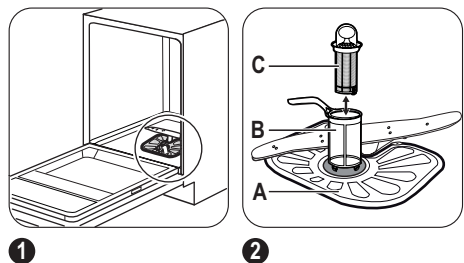
### aan het einde van het programma

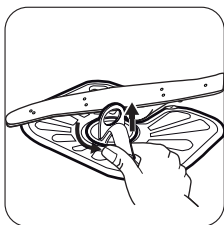
Wanneer het programma is voltooid, hoort u met tussenpozen een geluidssignaal.

1. Open de deur van het apparaat. Het eindlampje staat aan.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te deactiveren.
3. Draai de waterkraan dicht.
  - Laat de deur van het apparaat een paar minuten op een kier staan, voor betere droogresultaten.
  - Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
  - Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.

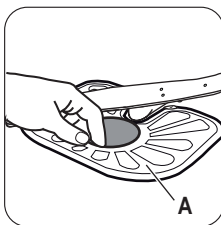
- i** Er kan water liggen aan de zijkanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.

### De filters reinigen

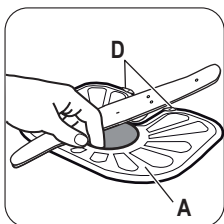




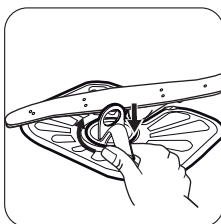
**3** Draai om de filters (B) en (C) te verwijderen de hendel naar links. Haal filter (B) en (C) uit elkaar. Reinig de filters met water.



**4** Verwijder filter (A). Reinig het filter met water.



**5** Zet het filter (A) terug in de startpositie. Zorg ervoor dat ze goed worden gemonteerd onder de twee geleiders (D).



**6** Zet filters (B) en (C) in elkaar. Plaats ze op hun plek in filter (A). Draai de hendel rechtersom draaien tot het vastzit.

**i** Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

### De sproeiarmen reinigen

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen.

Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

### Buitenkant reinigen

Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek. Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

## Probleemoplossing

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking. Probeer eerst het probleem zelf op te lossen (zie tabel). Zo niet, bel dan de service-afdeling.

**Bij sommige problemen knipperen sommige indicatielampjes gelijktijdig om een alarmcode aan te geven.**

Foutcode	Probleem
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het indicatielampje van het ingestelde programma knippert voortdurende.</li> <li>• Het eindlampje knippert 1 keer onderbroken.</li> </ul>	Het apparaat wordt niet met water gevuld.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het indicatielampje van het ingestelde programma knippert voortdurende.</li> <li>• Het eindlampje knippert 2 keer onderbroken.</li> </ul>	Het apparaat pompt geen water weg.

Foutcode	Probleem
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het indicatielampje van het ingestelde programma knippert voortdurende.</li> <li>• Het eindlampje knippert 3 keer onderbroken.</li> </ul>	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan.

 **Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit voordat u controles uitvoert.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het programma start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit de stekker aan.
	De deur van het apparaat is open.	Sluit de deur van het apparaat.
	De zekering in de zekeringkast is doorgebrand.	Vervang de zekering.
Het apparaat wordt niet met water gevuld.	Startuutstel is ingesteld.	Annuleer de uitgestelde start of wacht tot het einde van het aftellen.
	De waterkraan is dicht.	Draai de waterkraan open.
	De waterdruk is te laag.	Neem contact op met het waterleidingbedrijf.
	De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag.	Maak de waterkraan schoon.
	Het filter in de watertoevoerslang is verstopt.	Maak de filter schoon.
	De watertoevoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.
	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan. Er zijn waterlekkages in het apparaat.	Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.
Het apparaat pompt geen water weg.	De gootsteenafvoer is geblokkeerd.	Ontstop de gootsteenafvoer.
	De waterafvoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.

Schakel het apparaat na de controles in. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken. Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze service-afdeling.

Neem ook contact op met de service-afdeling als andere alarmcodes worden weergegeven.

### De was- en droogresultaten zijn niet naar tevredenheid

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De borden zijn niet schoon.	De filters zijn verstopt.	Reinig de filters.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	De filters zijn niet juist gemonteerd en geplaatst.	Zorg ervoor dat de filters juist zijn gemonteerd en geïnstalleerd.
	De sproeiarmen zijn verstopt.	Verder het vuil met een dun, puntig voorwerp.
	Het programma is niet geschikt voor het type lading en de mate van vervuiling.	Zorg ervoor dat het programma geschikt is voor het type lading en mate van vervuiling.
	Onjuiste positie van de items in de mandjes. Water kan niet alle items afwassen.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat het water eenvoudig alle items kan afwassen.
	De sproeiarmen konden niet vrij draaien.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat de sproeiarmen niet worden geblokkeerd.
	Er is te weinig of geen afwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.
	Er zit geen vaatwasmiddel in het doseerbakje.	Zorg ervoor dat er vaatwasmiddel in het doseerbakje zit voordat u een programma start.
Er zitten kalkresten op de borden.	Het zoutreservoir is leeg.	Zorg ervoor dat er vaatwaszout in het zoutreservoir zit.
	Het ingestelde niveau van de waterontharder is onjuist.	Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving.
	De dop van het zoutreservoir zit los.	Draai de dop vast.
Witte strepen of vlekken of een blauwe waas op glazen en serviesgoed.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog.	Stel de hoeveelheid glansmiddel lager in.
	Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.
Opgedroogde waterdruppels op de glazen en de borden.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag.	Stel de hoeveelheid glansmiddel hoger in.
	De kwaliteit van het vaatwasmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk vaatwasmiddel.
Het serviesgoed is nat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het programma had geen droogfase.</li> <li>• Het programma heeft een droogfase met lage temperatuur.</li> </ul>	Laat de deur een paar minuten op een kier staan, voor betere droogresultaten.
Het serviesgoed is nat en mat.	Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.	Zorg ervoor dat er glansspoelmiddel in het glansmiddeldoseerbakje zit.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk glansmiddel.
	De kwaliteit van de gecombineerde vaatwastabletten kan de oorzaak zijn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Probeer een ander merk gecombineerde vaatwastabletten.</li> <li>• Activeer de glansmiddeldosering en gebruik het glansmiddel samen met de gecombineerde vaatwastabletten.</li> </ul>

### Activeer het glansmiddeldoseerbakje als de multitalfunctie geactiveerd is

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Druk tegelijkertijd op functietoetsen **(B)** en **(C)** en houd deze toetsen ingedrukt totdat de indicatielampjes van functietoetsen **(A)**, **(B)** en **(C)** gaan knipperen.
4. Druk op functietoets **(B)**.
  - De indicatielampjes van de functietoetsen **(A)** en **(C)** gaan uit.

- Het indicatielampje van functietoets **(B)** blijft knipperen.
  - Het eindlampje gaat uit.
5. Druk op functietoets **(B)** om de instelling te wijzigen.
    - Het eindlampje gaat branden. Het glansmiddeldoseerbakje is aan.
  6. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.
  7. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.
  8. Vul het glansmiddeldoseerbakje.

## Technische informatie

Afmetingen	Breedte / hoogte / diepte (mm)	596 / 818-898 / 555
Aansluiting op het elektriciteitsnet	Zie het typeplaatje.	
	Spanning	220-240 V
	Frequentie	50 Hz
Druk watertoevoer	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Watertoevoer <sup>1)</sup>	Koud water of warm water <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	12


1) Sluit de watertoeverslang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad.

2) Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

## Milieubescherming

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke

negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

- Gooi het verpakkingsmateriaal op juiste wijze weg. Recycle de materialen met het symbool .

# Contents


Safety information	16	Daily use	22
Product description	17	Care and cleaning	24
Control panel	18	Troubleshooting	24
Programmes	18	Technical information	27
Options	19	Environment concerns	27
Before first use	20		

Subject to change without notice.


## Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

### Children and vulnerable people safety

-  **Warning!** Risk of suffocation, injury or permanent disability.
- Do not let persons, children included, with reduced physical sensory, reduced mental functions or lack of experience and knowledge use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety. Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.

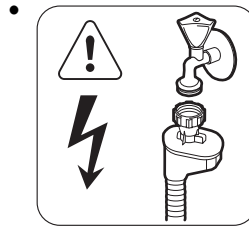
### Installation


-  **Warning!** This appliance must be installed by a qualified or competent person.
- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Make sure that the appliance is installed below and adjacent to safe structures.

### Water connection

- Make sure not to cause damage to the water hoses.

- Before you connect the appliance to new pipes or pipes not used for a long time, let the water flow until it is clean.
- The first time you use the appliance, make sure that there is no leakage.




-  **Warning!** Dangerous voltage.

The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.

- If the water inlet hose is damaged, immediately disconnect the mains plug from the mains socket. Contact Service to replace the water inlet hose.

### Electrical connection

-  **Warning!** Risk of fire and electrical shock.
- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Contact the Service or an electrician to change a damaged mains cable.



- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

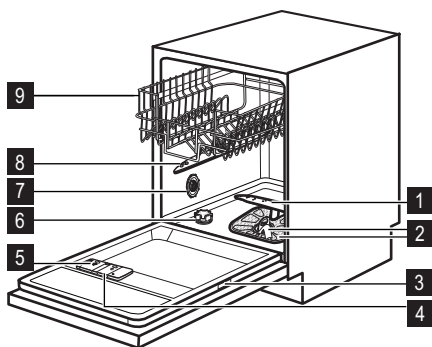
## Use

**Warning!** Risk of injury.

- Use this appliance in a household environment.
- Do not change the specification of this appliance.
- Put knives and cutlery with sharp points in the cutlery basket with the points down or in a horizontal position.
- Do not keep the appliance door open without supervision to prevent to fall on it.
- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is completed. There can be detergent on the dishes.

**Warning!** Risk of electrical shock, fire or burns.

## Product description



- 1 Lower spray arm
- 2 Filters
- 3 Rating plate
- 4 Rinse aid dispenser
- 5 Detergent dispenser
- 6 Salt container
- 7 Water hardness dial
- 8 Upper spray arm
- 9 Upper basket

- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.

## Disposal

**Warning!** Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and dispose of it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

## Customer Care and Service

Contact the Service to repair the appliance. We recommend only the use of original spare parts.

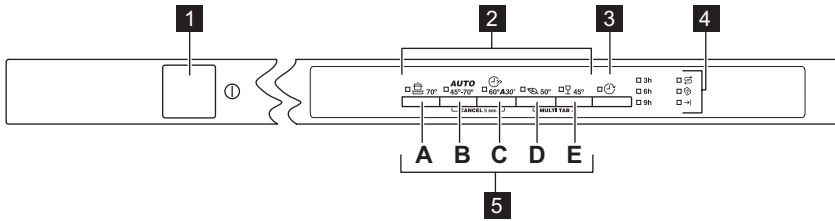
When you contact the Service, ensure that you have the following information that is available on the rating plate.

Model : .....

PNC : .....

Serial Number : .....

# Control panel




- 1** On/off button
- 2** Programme buttons
- 3** Delay button
- 4** Indicators
- 5** Function buttons

Indicators	Description
	Salt indicator. This indicator is off while the programme operates.
	Multitab indicator.
	End indicator.

# Programmes

Programme <sup>1)</sup>	Degree of soil Type of load	Programme phases	Duration (min)	Energy (kWh)	Water (l)
<b>70°</b>	Heavy soil Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 70 °C Rinses Dry	80-90	1,6-1,8	22-24
<b>AUTO</b> 45°-70° <sup>2)</sup>	All Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 45 °C or 70 °C Rinses Dry	90-140	1,1-1,8	12-23
<b>60°A30</b> , <sup>3)</sup>	Fresh soil Crockery and cutlery	Wash 60 °C Rinse	30	0,9	9
<b>50°</b> <sup>4)</sup>	Normal soil Crockery and cutlery	Prewash Wash 50 °C Rinses Dry	155-165	1,0-1,1	13-15

Programme <sup>1)</sup>	Degree of soil Type of load	Programme phases	Duration (min)	Energy (kWh)	Water (l)
 45°	Normal or light soil Delicate crockery and glassware	Wash 45 °C Rinses Dry	60-70	0,8-0,9	14-15

- 1) The water pressure and temperature, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the programme duration and the consumption values.
- 2) The appliance senses the degree of soil and the quantity of items in the baskets. It automatically adjusts the temperature and quantity of the water, the energy consumption and the programme duration.
- 3) With this programme you can wash a load with fresh soil. It gives good washing results in a short time.
- 4) This is the standard programme for test institutes. With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil. Refer to the supplied leaflet for test information.

## Options

### Multitab function


Activate this function only when you use the combi detergent tablets.

This function deactivates the flow of rinse aid and salt.


The salt indicator is off.

The programme duration can increase.

### Activating the multitab function

 Activate or deactivate the multitab function before the start of a programme. You cannot activate or deactivate this function while a programme operates.

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Make sure that the appliance is in setting mode. Refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
3. Press and hold function buttons (D) and (E) at the same time until the multitab indicator comes on.

 The function stays on until you deactivate it. Press and hold function buttons (D) and (E) at the same time until the multitab indicator goes off.

**If you stop to use the combi detergent tablets, before you start to use separately detergent, rinse aid and dishwasher salt, do these steps:**


1. Deactivate the multitab function.
2. Set the water softener to the highest level.
3. Make sure that the salt container and the rinse aid dispenser are full.
4. Start the shortest programme with a rinsing phase, without detergent and without dishes.
5. Adjust the water softener to the water hardness in your area.

6. Adjust the released quantity of rinse aid.

### Acoustic signals

The acoustic signals operate in these conditions:

- The programme is completed.
- The level of the water softener is adjusted electronically.
- The appliance has a malfunction.

 Factory setting: on. You can deactivate the acoustic signals.

### Deactivating the acoustic signals

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Make sure that the appliance is in setting mode. Refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
3. Press and hold function buttons (B) and (C) at the same time until the indicators of function buttons (A), (B) and (C) flash.
4. Press function button (C),
  - The indicators of function buttons (A) and (B) go off.
  - The indicator of function button (C) continues to flash.
  - The end indicator comes on.
5. Press function button (C). The end indicator goes off, the acoustic signals are deactivated.
6. Deactivate the appliance to confirm.

### Activating the acoustic signals

1. Refer to 'Deactivating the acoustic signals', step (1) through (3).

2. Press function button (C),
  - The indicators of function buttons (A) and (B) go off.
  - The indicator of function button (C) continues to flash.

- The end indicator is off.
3. Press function button (C). The end indicator comes on, the acoustic signals are active.
  4. Deactivate the appliance to confirm.

## Before first use

1. Make sure that the set level of the water softener agrees with the water hardness in your area. If not, adjust the water softener. Contact your local water authority to know the water hardness in your area.
2. Fill the salt container.
3. Fill the rinse aid dispenser.
4. Open the water tap.
5. Processing residues can stay in the appliance. Start a programme to remove them. Do not use detergent and do not load the baskets.

**i** If you use the combi detergent tablets, activate the multitab function. These tablets contain detergent, rinse aid and other added agents. Be sure that these tab-

lets are applicable to the water hardness in your area. Refer to the instructions on the packaging of the products.

### Adjusting the water softener

Hard water contains a high quantity of minerals that can cause damage to the appliance and bad washing results. The water softener neutralises these minerals.

The dishwasher salt keeps the water softener clean and in good conditions. Refer to the table to adjust the water softener to the right level. It makes sure that the water softener uses the correct quantity of dishwasher salt and water.

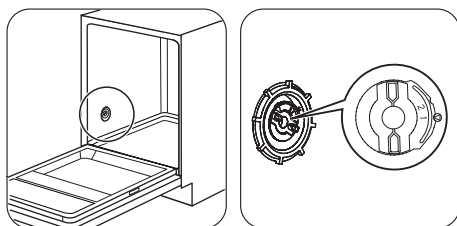
**i** You must adjust the water softener manually and electronically.

Water hardness				Water softener adjustment	
German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Manual	Electronic
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

1) Factory position.

2) Do not use salt at this level.

## Manual adjustment



1

2

Turn the water hardness dial to the position 1 or 2.

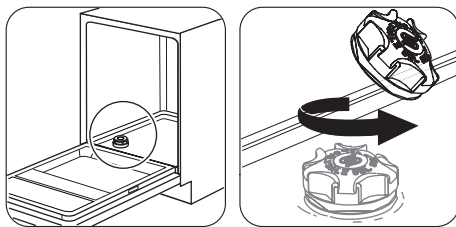
## Electronic adjustment

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Make sure that the appliance is in setting mode. Refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
3. Press and hold function buttons (B) and (C) at the same time until the indicators of function buttons (A), (B) and (C) flash.
4. Press function button (A).
  - The indicators of function buttons (B) and (C) go off.
  - The indicator of function button (A) continues to flash.
  - Intermittent acoustic signals operate and the end indicator flashes showing the setting of the water softener.
    - The number of flashes of the end indicator and the number of the acoustic signals show the level of the water softener.  
Example: 5 acoustic signals and 5 flashes + pause + 5 acoustic signals and 5 flashes = level 5.
5. Press function button (A) again and again to change the setting. Each time you press function button (A) you go to the next level.
6. Deactivate the appliance to confirm.

## Filling the salt container

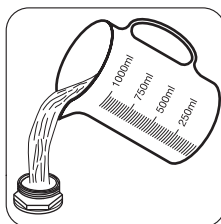
**!** **Caution!** Only use dishwasher salt. Other products can cause damage to the appliance.

Water and salt can come out from the salt container when you fill it. Risk of corrosion. To prevent it, after you fill the salt container, start a programme.



1

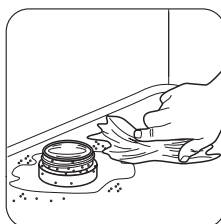
2



3

4

Put 1 litre of water in the salt container (only for the first time).



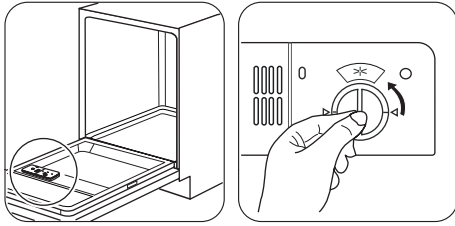
5

6

## Filling the rinse aid dispenser

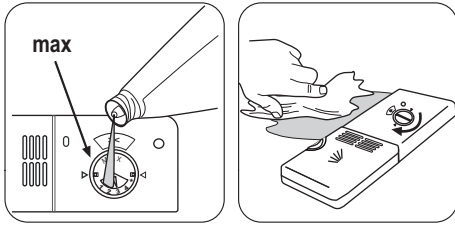
**!** **Caution!** Only use rinse aid for dishwashers. Other products can cause damage to the appliance.

**i** The rinse aid, during the last rinsing phase, helps to dry the dishes without streaks and stains.



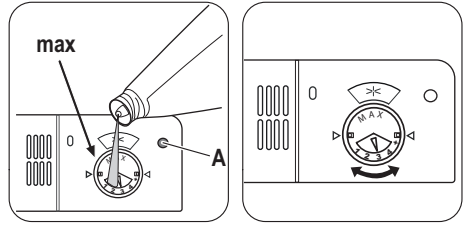
1

2



3

4



Fill the rinse aid dispenser when the lens (A) is clear.

To adjust the released quantity of rinse aid, turn the selector between position 1 (lowest quantity) and position 4 (highest quantity).

## Daily use

1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in setting mode. Refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
  - If the salt indicator is on, fill the salt container.
  - If the rinse aid indicator is on, fill the rinse aid dispenser.
3. Load the baskets.
4. Add the detergent.
5. Set and start the correct programme for the type of load and soil.

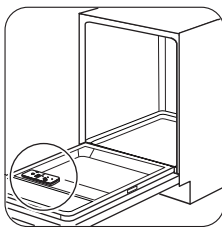
### Loading the baskets

- i** Refer to the supplied leaflet with examples of the load of the baskets.
- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.
  - Do not put in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper.
  - Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
  - Remove remaining food from the items.
  - Make soft the remaining burned food on the items.

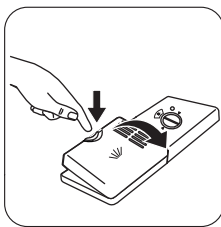
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.
- Make sure that cutlery and dishes do not bond together. Mix spoons with other cutlery.
- Make sure that glasses do not touch other glasses.
- Put small items in the cutlery basket.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move.
- Make sure that the spray arms can move freely before you start a programme.

### Using the detergent

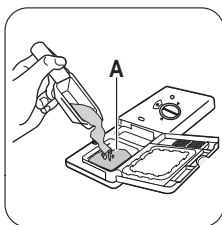
- !** **Caution!** Use only detergents for dishwashers.
- 🌿** Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.



1

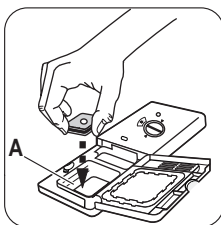


2

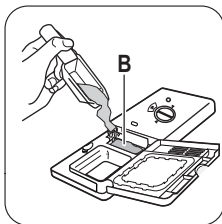


3

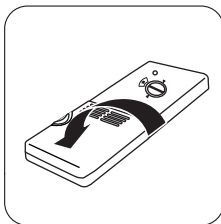
Put the detergent or the tablet in compartment (A).



4



If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent in compartment (B).



4

**i** Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes and detergent residues can stay on the dishes.

We recommend that you use detergent tablets with long programmes.

## Setting and starting a programme

### Setting mode

The appliance must be in setting mode to accept some operations.

The appliance is in setting mode when, after the activation:

- All the programme indicators come on.

If the control panel shows other conditions, press and hold function buttons (B) and (C) at the same time until the appliance is in setting mode.

### Starting a programme without delay start

1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in setting mode.
3. Press the button of the programme you want to set.
  - The related programme indicator stays on.
  - All the other programme indicators go off.
4. Close the appliance door. The programme starts.

### Starting a programme with delay start

1. Set the programme.
2. Press the delay button again and again until the indicator of the number of hours you want to set comes on. You can set 3, 6 or 9 hours.
  - The delay indicator comes on.
3. Close the appliance door. The countdown starts. When the countdown is completed, the programme starts.

### Opening the door while the appliance operates

If you open the door, the appliance stops. When you close the door, the appliance continues from the point of interruption.

### Cancelling the delay start

Press and hold function buttons (B) and (C) at the same time until the delay indicator goes off and all the programme indicators come on.

**i** When you cancel a delay start, the appliance goes back to setting mode. You have to set the programme again.

### Cancelling the programme

Press and hold function buttons (B) and (C) at the same time until all the programme indicators come on.

**i** Make sure that there is detergent in the detergent dispenser before you start a new programme.

### At the end of the programme

When the programme is completed, an intermittent acoustic signal operates.

1. Open the appliance door. The end indicator is on.
2. Press the on/off button to deactivate the appliance.

- Close the water tap.
- For better drying results, keep the appliance door ajar for some minutes.
- Let the dishes become cold before you remove them from the appliance. Hot dishes can be easily damaged.

- First remove the items from the lower basket, then from the upper basket.

**i** There can be water on the sides and on the door of the appliance. Stainless steel becomes cool more quickly than the dishes.

## Care and cleaning

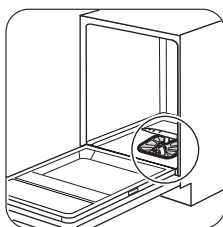
### **!** Warning!

Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

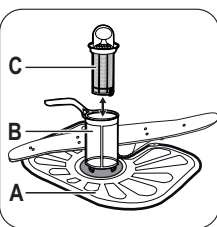
**i** Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results.

Make a check regularly and, if necessary, clean them.

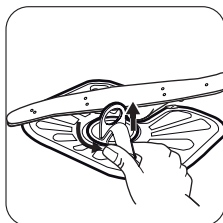
### Cleaning the filters



**1**

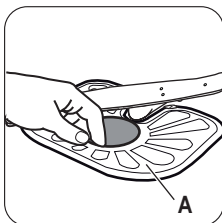


**2**



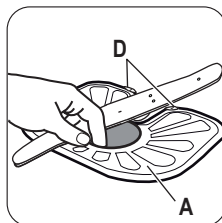
**3**

To remove filters (B) and (C), turn the handle counterclockwise and remove. Pull apart filter (B) and (C). Wash the filters with water.



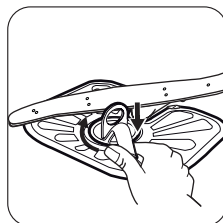
**4**

Remove filter (A). Wash the filter with water.



**5**

Put filter (A) to its initial position. Make sure that it assembles correctly under the two guides (D).



**6**

Assemble filters (B) and (C). Put them into position in filter (A). Turn the handle clockwise until it locks.

**i** An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance.

### Cleaning the spray arms

Do not remove the spray arms.

If the holes in the spray arms are clogged, remove remaining parts of soil with a thin pointed object.

### External cleaning

Clean the appliance with a moist soft cloth.

Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

## Troubleshooting

The appliance does not start or it stops during operation. First try to find a solution to the problem (refer to the table). If not, contact the Service.

**With some problems, some indicators flash continuously and/or intermittently at the same time to show an alarm code.**



Alarm code	Problem
<ul style="list-style-type: none"> <li>The indicator of the set programme flashes continuously.</li> <li>The end indicator flashes 1 time intermittently.</li> </ul>	The appliance does not fill with water.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The indicator of the set programme flashes continuously.</li> <li>The end indicator flashes 2 times intermittently.</li> </ul>	The appliance does not drain the water.
<ul style="list-style-type: none"> <li>The indicator of the set programme flashes continuously.</li> <li>The end indicator flashes 3 times intermittently.</li> </ul>	The anti-flood device is on.

 **Warning!** Deactivate the appliance before you make the checks.

Problem	Possible cause	Possible solution
The programme does not start.	The mains plug is not connected in the mains socket.	Connect the mains plug.
	The appliance door is open.	Close the appliance door.
	The fuse in the fuse box is damaged.	Replace the fuse.
	The delay start is set.	Cancel the delay start or wait for the end of the countdown.
The appliance does not fill with water.	The water tap is closed.	Open the water tap.
	The water pressure is too low.	Contact your local water authority.
	The water tap is clogged or there is lime-scale on it.	Clean the water tap.
	The filter in the water inlet hose is clogged.	Clean the filter.
	The water inlet hose has a kink or a bend.	Make sure that the position of the hose is correct.
The appliance does not drain the water.	The anti-flood device is on. There are water leakages in the appliance.	Close the water tap and contact the Service.
	The sink spigot is clogged.	Clean the sink spigot.
	The water drain hose has a kink or a bend.	Make sure that the position of the hose is correct.

After the checks are completed, activate the appliance. The programme continues from the point of interruption.

If the problem occurs again, contact the Service.  
If other alarm codes show, contact the Service.

## The washing results and drying results are not satisfactory

Problem	Possible cause	Possible solution
The dishes are not clean.	The filters are clogged.	Clean the filters.
	The filters are not correctly assembled and installed.	Make sure that the filters are correctly assembled and installed.
	The spray arms are clogged.	Remove remaining soil with a thin pointed object.
	The programme was not applicable for the type of load and soil.	Make sure that the programme is applicable for the type of load and soil.
	Incorrect position of the items in the baskets. Water could not wash all items.	Make sure that the position of the items in the baskets is correct and that the water can easily wash all items.
	The spray arms could not turn freely.	Make sure that the position of the items in the baskets is correct and does not cause the blockage of the spray arms.
	The quantity of detergent was not sufficient.	Make sure that you add the correct quantity of detergent in the dispenser before you start a programme.
Limescale particles on the dishes.	There was no detergent in the detergent dispenser.	Make sure that you add detergent in the dispenser before you start a programme.
	The salt container is empty.	Make sure that there is dishwasher salt in the salt container.
	The set level of the water softener is incorrect.	Make sure that the set level of the water softener agrees with the water hardness in your area.
Whitish streaks and stains or bluish layers on glasses and dishes.	The cap of the salt container is loose.	Tighten the cap.
	The released quantity of rinse aid is too much.	Decrease the released quantity of rinse aid.
Dry water drop stains on glasses and dishes.	The quantity of detergent was too much.	Make sure that you add the correct quantity of detergent in the dispenser before you start a programme.
	The released quantity of rinse aid was not sufficient.	Increase the released quantity of rinse aid.
	The quality of the detergent can be the cause.	Try a different brand of detergent.
The dishes are wet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The programme had no drying phase.</li> <li>The programme had a low temperature drying phase.</li> </ul>	For better drying results, keep the door ajar for some minutes.

Problem	Possible cause	Possible solution
The dishes are wet and matt.	The rinse aid dispenser is empty.	Make sure that there is rinse aid in the rinse aid dispenser.
	The quality of the rinse aid can be the cause.	Try a different brand of rinse aid.
	The quality of the combi detergent tablets can be the cause.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Try a different brand of combi detergent tablets.</li> <li>• Activate the rinse aid dispenser and use the rinse aid together with the combi detergent tablets.</li> </ul>

### Activating the rinse aid dispenser with the multitab function activated

1. Press the on/off button to activate the appliance.
  2. Make sure that the appliance is in setting mode. Refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
  3. Press and hold function buttons **(B)** and **(C)** at the same time until the indicators of function buttons **(A)**, **(B)** and **(C)** flash.
  4. Press function button **(B)**.
    - The indicators of function buttons **(A)** and **(C)** go off.
5. Press function button **(B)** to change the setting.
    - The end indicator comes on. The rinse aid dispenser is active.
  6. Deactivate the appliance to confirm.
  7. Adjust the released quantity of rinse aid.
  8. Fill the rinse aid dispenser.
    - The indicator of function button **(B)** continues to flash.
    - The end indicator is off.


### Technical information

Dimensions	Width / Height / Depth (mm)	596 / 818-898 / 555
Electrical connection	Refer to the rating plate.	
	Voltage	220-240 V
	Frequency	50 Hz
Water supply pressure	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05 ) / (8 / 0.8 )
Water supply <sup>1)</sup>	Cold water or hot water <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Capacity	Place settings	12

1) Connect the water inlet hose to a water tap with a 3/4" thread.


2) If the hot water comes from alternative sources of energy, (e.g. solar panels, aeolian energy), use the hot water supply to decrease energy consumption.

### Environment concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical

and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate

waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

- Discard correctly the packaging material. Recycle the materials with the symbol .

# Sommaire


Consignes de sécurité _____	29	Utilisation quotidienne _____	36
Description de l'appareil _____	31	Entretien et nettoyage _____	38
Bandeau de commande _____	31	En cas d'anomalie de fonctionnement _____	39
Programmes _____	32	Caracteristiques techniques _____	42
Options _____	32	En matière de protection de l'environnement _____	42
Avant la première utilisation _____	33		

Sous réserve de modifications.

## Consignes de sécurité

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

### Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

 **Avertissement** Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.

### Installation

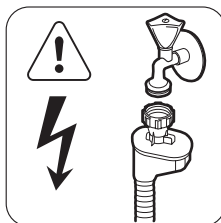
 **Avertissement** Cet appareil doit être installé par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.

- Vérifiez que l'appareil est installé sous et à proximité de structures sûres.

### Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.



 **Avertissement** Tension dangereuse.

Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une soupape de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

### Branchement électrique

 **Avertissement** Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.


- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Contactez le service après-vente ou un électricien pour remplacer le câble d'alimentation s'il est endommagé.
- Ne connectez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez pas sur le câble électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.

## Utilisation

 **Avertissement** Risque de blessure.

- Utilisez cet appareil dans un environnement domestique.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.
- Ne montez pas sur la porte ouverte de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.

- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut rester du produit de lavage sur la vaisselle.

 **Avertissement** Risque d'électrocution, d'incendie ou de brûlures.

- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Ne pulvérisiez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.

## Mise au rebut

 **Avertissement** Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

## Service après-vente

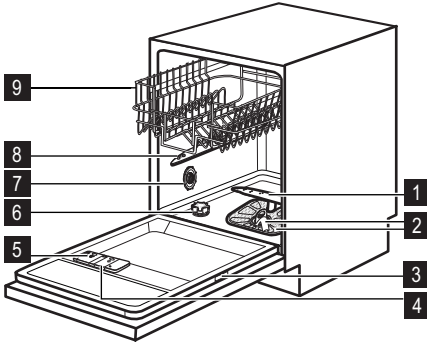
Contactez votre service après-vente pour faire réparer l'appareil. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Lorsque vous contactez le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes (qui se trouvent sur la plaque signalétique).

Modèle : .....

PNC : .....

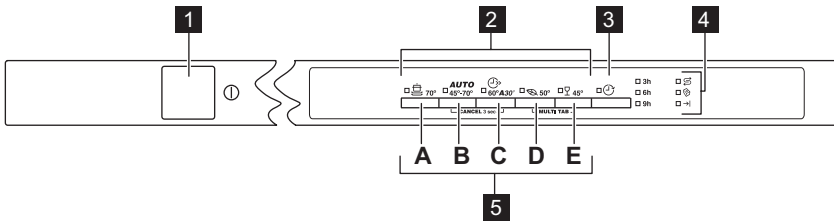
Numéro de série : .....

## Description de l'appareil



- 1** Bras d'aspersion inférieur
- 2** Filtres
- 3** Plaque signalétique
- 4** Distributeur de liquide de rinçage
- 5** Distributeur de produit de lavage
- 6** Réservoir de sel régénérant
- 7** Sélecteur de dureté de l'eau
- 8** Bras d'aspersion supérieur
- 9** Panier supérieur





## Bandeau de commande



- 1** Touche Marche/Arrêt
- 2** Touches de programme
- 3** Touche Départ différé
- 4** Voyants
- 5** Touches de fonction

Voyants	Description
	Voyant du réservoir de sel régénérant. Ce voyant est éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant « Tout en 1 ».
	Voyant de fin.

## Programmes

Programme <sup>1)</sup>	Degré de salissure Type de charge	Phases des programmes	Durée (min)	Consommation électrique (KWh)	Eau (l)
 <b>70°</b>	Très sale Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70 °C Rinçages Séchage	80-90	1,6-1,8	22-24
<b>AUTO</b> <b>45°-70°</b> <sup>2)</sup>	Tous Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 45 °C ou 70 °C Rinçages Séchage	90-140	1,1-1,8	12-23
 <b>60°</b> <sup>3)</sup>	Légèrement sale Vaisselle et couverts	Lavage à 60 °C Rinçage	30	0,9	9
 <b>50°</b> <sup>4)</sup>	Normalement sale Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçages Séchage	155-165	1,0-1,1	13-15
 <b>45°</b>	Normalement ou légèrement sale Vaisselle fragile et verres	Lavage à 45 °C Rinçages Séchage	60-70	0,8-0,9	14-15

- 1) La durée du programme et les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.
- 2) L'appareil est sensible au degré de saleté et à la quantité d'articles qui se trouvent dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.
- 3) Ce programme vous permet de laver une charge de vaisselle légèrement sale. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.
- 4) Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests. Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. Reportez-vous à la brochure fournie pour en savoir plus sur ces tests.

## Options


### Fonction « Tout en 1 »

Activez cette fonction uniquement si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions.

Cette fonction désactive le débit du liquide de rinçage et du sel. Le voyant du réservoir à sel régénérant est éteint.

La durée du programme peut augmenter.

### Activation de la fonction « Tout en 1 »

 Activez ou désactivez la fonction « Tout en 1 » avant de démarrer un programme. Vous ne pouvez

pas activer ni désactiver cette fonction pendant le déroulement d'un programme.

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour mettre l'appareil en fonctionnement.
2. Assurez-vous que l'appareil est en mode réglage. Reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
3. Appuyez simultanément sur les touches de fonction (D) et (E) jusqu'à ce que le voyant de la fonction « Tout en 1 » s'allume.



**i** La fonction reste activée jusqu'à ce que vous la désactiviez. Appuyez simultanément sur les touches de fonction **(D)** et **(E)** jusqu'à ce que le voyant « Tout en 1 » s'éteigne.

**Si vous ne souhaitez plus utiliser de pastilles de détergent multifonctions, avant de commencer à utiliser un produit de lavage, un liquide de rinçage et un sel régénérant séparément, effectuez les actions suivantes :**

1. Désactiver la fonction « Tout en 1 ».
2. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximum.
3. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
4. Démarrez le programme le plus court avec une phase de rinçage, sans produit de lavage ni vaisselle.
5. Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.
6. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libéré.

### Signaux sonores

Les signaux sonores retentissent dans les conditions suivantes :

- Le programme est terminé.
- Le niveau de l'adoucisseur d'eau est réglé électroniquement.
- L'appareil présente une anomalie de fonctionnement.

**i** Réglage d'usine : activés. Vous pouvez désactiver les signaux sonores.

### Désactivation des signaux sonores

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

## Avant la première utilisation

1. Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'eau de votre région. Dans le cas contraire, réglez l'adoucisseur d'eau. Contactez votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau de votre région.
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Des résidus de traitement peuvent subsister dans votre lave-vaisselle. Démarrez un programme pour les supprimer. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

2. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation. Reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
3. Maintenez appuyées les touches de fonction **(B)** et **(C)** simultanément jusqu'à ce que les voyants des touches de fonction **(A)**, **(B)** et **(C)** clignotent.
4. Appuyez sur la touche de fonction **(C)**,
  - Les voyants des touches de fonction **(A)** et **(B)** s'éteignent.
  - Le voyant de la touche de fonction **(C)** continue de clignoter.
  - Le voyant de fin s'allume.
5. Appuyez sur la touche de fonction **(C)**. Le voyant de fin s'éteint, les signaux sonores sont désactivés.
6. Éteignez l'appareil pour confirmer.

### Activation des signaux sonores

1. Reportez-vous au paragraphe « Désactivation des signaux sonores », étapes (1) à (3).
2. Appuyez sur la touche de fonction **(C)**,
  - Les voyants des touches de fonction **(A)** et **(B)** s'éteignent.
  - Le voyant de la touche de fonction **(C)** continue de clignoter.
  - Le voyant de fin est éteint.
3. Appuyez sur la touche de fonction **(C)**. Le voyant de fin s'allume, les signaux sonores sont activés.
4. Éteignez l'appareil pour confirmer.

**i** Si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions, activez la fonction « Tout en 1 ». Ces pastilles contiennent du produit de lavage, du liquide de rinçage et d'autres adjuvants. Assurez-vous que ces pastilles sont adaptées à la dureté de l'eau de votre région. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.

### Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'eau dure contient une grande quantité de minéraux pouvant endommager l'appareil et donner de mauvais résultats de lavage. L'adoucisseur d'eau neutralise ces minéraux.

Le sel régénérant préserve la propreté et le bon état de l'adoucisseur d'eau. Reportez-vous au tableau pour régler l'adoucisseur d'eau au niveau adapté. Il garantit que l'adoucisseur d'eau utilise la quantité correcte de sel régénérant et d'eau.

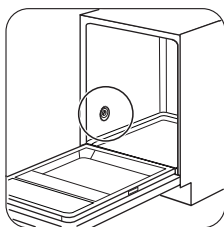
**i** L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement et électroniquement.

Dureté de l'eau				Adoucisseur d'eau réglage	
Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°fH)	mmol/l	Degrés Clarke	Manuel	Électronique
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

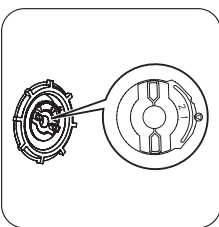
1) Réglage d'usine.

2) Ne pas utiliser de sel à ce niveau.

### Réglage manuel



**1**



**2**

Tournez le sélecteur de dureté de l'eau sur la position 1 ou 2.

### Réglage électronique

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

- Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation. Reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
- Maintenez enfoncées les touches de fonction **(B)** et **(C)** simultanément jusqu'à ce que les voyants des touches de fonction **(A)**, **(B)** et **(C)** clignotent.
- Appuyez sur la touche de fonction **(A)**.
  - Les voyants des touches de fonction **(B)** et **(C)** s'éteignent.
  - Le voyant de la touche de fonction **(A)** continue de clignoter.
  - Des signaux sonores intermittents se font entendre et le voyant de fin clignote pour indiquer le niveau de l'adoucisseur d'eau.
    - Le nombre de clignotements du voyant de fin et le nombre de signaux sonores indiquent le niveau de l'adoucisseur d'eau.

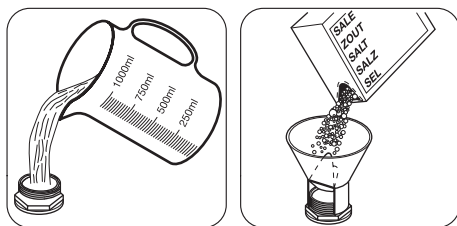
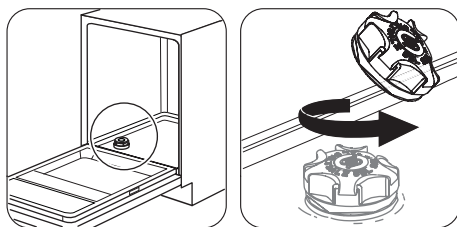
Exemple : 5 signaux sonores et 5 clignotements  
+ pause + 5 signaux sonores et 5 clignotements  
= niveau 5.

- Appuyez sur la touche (A) à plusieurs reprises pour modifier le réglage. Chaque appui sur la touche de fonction (A) fait passer au niveau suivant.
- Éteignez l'appareil pour confirmer.

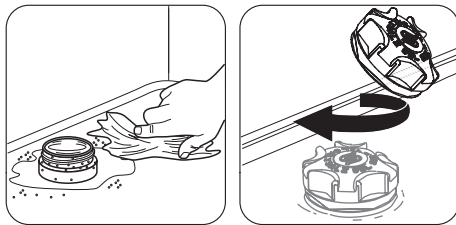
### Remplissage du réservoir de sel régénérant

**⚠ Attention** Utilisez uniquement du sel régénérant pour lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.

De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.



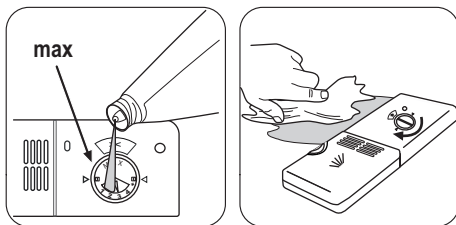
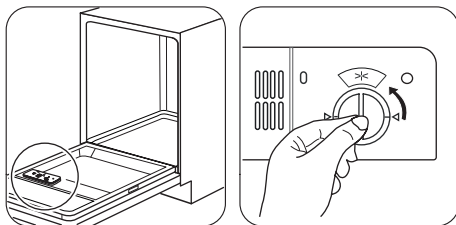
Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).

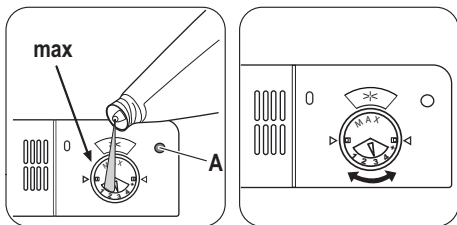


### Remplissage du distributeur de liquide de rinçage

**⚠ Attention** Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.

**i** Lors de la dernière phase de rinçage, le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de traînées ni de taches.






Remplissez le distributeur de liquide de rinçage lorsque l'indicateur (A) est vide.

Pour régler la quantité de liquide de rinçage libérée, tournez le sélecteur entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 (quantité maximale).

## Utilisation quotidienne


1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation. Reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
  - Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez celui-ci.
  - Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez du produit de lavage.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.


### Chargement des paniers

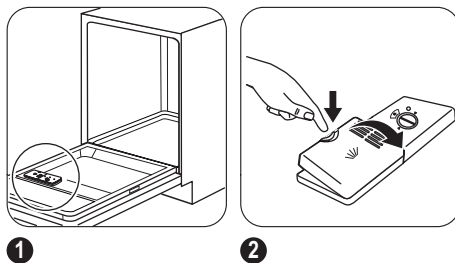
-  Reportez-vous à la brochure fournie pour consulter des exemples de charge des paniers.
- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Enlevez les restes d'aliments sur les articles.
- Laissez tremper les casseroles contenant des restes d'aliments brûlés.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.

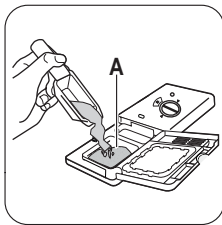
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ni se chevaucher. Mélangez les cuillères avec d'autres couverts.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

### Utilisation du produit de lavage

 **Attention** Utilisez uniquement des produits de lavage pour lave-vaisselle.

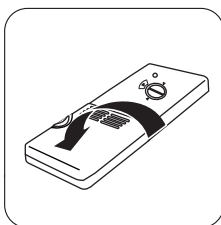
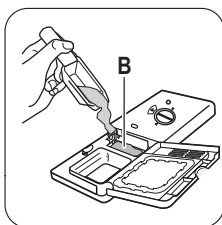
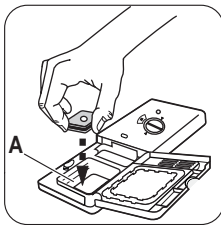
 N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.





**3**

Versez du produit de lavage ou placez une pastille dans le compartiment (A).



**4**

Si le programme comporte une phase de pré-lavage, versez une petite quantité de produit de lavage dans le compartiment (B).

**i** Les pastilles de détergent ne se dissolvent pas complètement avec des programmes courts et des résidus de détergent peuvent apparaître sur la vaisselle. Nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.

## Réglage et départ d'un programme

### Mode Programmation

L'appareil doit être en mode Programmation pour effectuer certaines opérations.

L'appareil se trouve en mode Programmation lorsque, après sa mise en marche :

- Tous les voyants des programmes s'allument.

Si le bandeau de commande indique d'autres conditions, maintenez appuyées simultanément les touches de fonction (B) et (C) jusqu'à ce que l'appareil passe en mode Programmation.

### Démarrage d'un programme sans départ différé

1. Ouvrez le robinet d'eau.

2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.
3. Appuyez sur la touche du programme voulu.
  - Le voyant correspondant au programme reste allumé.
  - Tous les autres voyants de programme s'éteignent.
4. Fermez la porte de l'appareil. Le programme démarre.

### Démarrage d'un programme avec départ différé

1. Sélectionnez le programme.
2. Appuyez sur la touche de départ différé à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant correspondant au nombre d'heures souhaité s'allume. Vous pouvez choisir 3, 6 ou 9 heures.
  - Le voyant du départ différé s'allume.
3. Fermez la porte de l'appareil. Le décompte démarre. Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

### Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte, l'appareil s'arrête. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

### Annulation du départ différé

Appuyez simultanément sur les touches de fonction (B) et (C) et maintenez-les appuyées jusqu'à ce que le voyant de départ différé et tous les voyants de programme s'allument.

**i** Lorsque vous annulez un départ différé, l'appareil revient en mode Programmation. Vous devez définir de nouveau le programme.

### Annulation du programme

Appuyez simultanément sur les touches de fonction (B) et (C) et maintenez-les appuyées jusqu'à ce que tous les voyants de programme s'allument.

**i** Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

### À la fin du programme

Lorsque le programme est terminé, un signal sonore intermittent retentit.

- Ouvrez la porte de l'appareil. Le voyant de fin est allumé.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.
- Fermez le robinet d'eau.
  - Pour de meilleurs résultats de séchage, entrouvrez la porte de l'appareil pendant quelques minutes.
  - Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.

- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.

**i** Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés. L'acier inoxydable refroidit plus rapidement que la vaisselle.

## Entretien et nettoyage

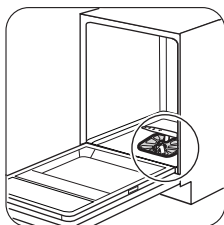
### **!** Avertissement

Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.

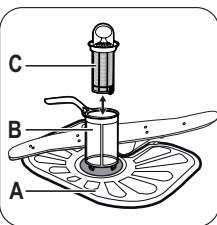
**i** Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage.

Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

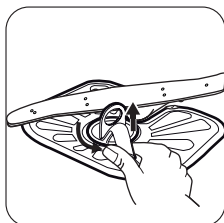
### Nettoyage des filtres



**1**

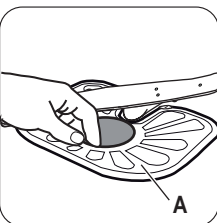


**2**



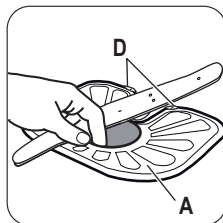
**3**

Pour retirer les filtres (B) et (C), tournez la poignée vers la gauche et enlevez-la. Démontez les filtres (B) et (C). Lavez les filtres à l'eau courante.



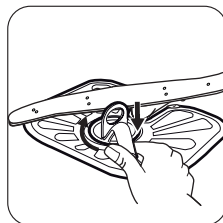
**4**

Retirez le filtre (A). Lavez le filtre à l'eau courante.



**5**

Remplacez le filtre (A) dans sa position initiale. Assurez-vous qu'il est correctement placé sous les deux guides (D).



**6**

Remontez les filtres (B) et (C). Remettez-les en place dans le filtre (A). Tournez la poignée vers la droite jusqu'à la butée.

**i** Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

### Nettoyage des bras d'aspersion

Ne retirez pas les bras d'aspersion.

Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

### Nettoyage extérieur

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.

Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à recurer ni de solvants.

## En cas d'anomalie de fonctionnement

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme.

Dans un premier temps, essayez de trouver une solution au problème (reportez-vous au tableau). Si vous n'y parvenez pas, contactez le service après-vente.

Pour certaines anomalies, certains voyants clignotent simultanément de façon continue ou intermittente pour indiquer un code d'alarme.

Code d'alarme	Problème
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le voyant du programme sélectionné clignote de façon continue.</li> <li>Le voyant de fin clignote une fois de façon intermittente.</li> </ul>	L'appareil ne se remplit pas d'eau.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le voyant du programme sélectionné clignote de façon continue.</li> <li>Le voyant de fin clignote 2 fois de façon intermittente.</li> </ul>	L'appareil ne vidange pas l'eau.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le voyant du programme sélectionné clignote de façon continue.</li> <li>Le voyant de fin clignote 3 fois de façon intermittente.</li> </ul>	Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.



**Avertissement** Éteignez l'appareil avant de procéder aux vérifications.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le programme ne démarre pas.	La fiche n'est pas branchée à la prise murale.	Branchez la prise d'alimentation.
	La porte de l'appareil est ouverte.	Fermez la porte de l'appareil.
	Le fusible de la boîte à fusibles a grillé.	Remplacez le fusible.
	Le départ différé est sélectionné.	Annulez le départ différé ou attendez la fin du décompte.
L'appareil ne se remplit pas d'eau.	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'eau.
	La pression de l'eau est trop faible.	Contactez votre compagnie des eaux.
	Le robinet d'eau est bouché ou entartré.	Nettoyez le robinet d'eau.
	Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre.
	Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou tordu.	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.
	Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. Il y a des fuites d'eau dans l'appareil.	Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne vidange pas l'eau.	Le siphon de l'évier est bouché.	Nettoyez le siphon de l'évier.
	Le tuyau d'évacuation d'eau est plié ou tordu.	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.

Après avoir effectué les vérifications, mettez l'appareil en marche. Le programme reprend là où il a été interrompu. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.

Si tout autre code d'alarme s'affiche, contactez le service après-vente.

### Les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

Problème	Cause possible	Solution possible
La vaisselle n'est pas propre.	Les filtres sont obstrués.	Nettoyez les filtres.
	Les filtres sont mal montés et installés.	Assurez-vous que les filtres sont montés et installés correctement.
	Les bras d'aspersion sont obstrués.	Enlevez les résidus à l'aide d'un objet fin et pointu.
	Le programme n'était pas adapté au type de charge et au degré de salissure.	Assurez-vous que le programme est adapté au type de charge et au degré de salissure.
	La vaisselle est mal positionnée dans les paniers. L'eau n'a pas pu laver toute la vaisselle.	Vérifiez que la vaisselle est bien placée dans les paniers et que l'eau peut facilement laver toute la vaisselle.
	Les bras d'aspersion ne pouvaient pas tourner librement.	Vérifiez que la vaisselle est bien placée dans les paniers et qu'elle ne bloque pas les bras d'aspersion.
	La quantité de produit de lavage n'était pas suffisante.	Vérifiez que vous ajoutez la bonne quantité de produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
	Il n'y avait pas de produit de lavage dans le distributeur de produit de lavage.	Vérifiez que vous ajoutez du produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
Traces de calcaire sur la vaisselle.	Le réservoir de sel régénérant est vide.	Vérifiez qu'il y a du sel régénérant dans le réservoir de sel régénérant.
	Le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau est incorrect.	Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau correspond à la dureté de l'eau de votre région.
	Le bouchon du réservoir de sel régénérant est dévissé.	Serrez le bouchon.



Problème	Cause possible	Solution possible
Traînées et taches blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle.	La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante.	Diminuez la quantité de liquide de rinçage libérée.
	La quantité de produit de lavage était excessive.	Vérifiez que vous ajoutez la bonne quantité de produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
Traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.	La quantité de liquide de rinçage libérée n'était pas suffisante.	Augmentez la quantité de liquide de rinçage libérée.
	Il se peut que la qualité du produit de lavage soit en cause.	Utilisez une autre marque de produit de lavage.
La vaisselle est mouillée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le programme n'a pas de phase de séchage.</li> <li>Le programme comprend une phase de séchage à basse température.</li> </ul>	Pour de meilleurs résultats de séchage, entrouvrez la porte pendant quelques minutes.
La vaisselle est mouillée et terne.	Le distributeur de liquide de rinçage est vide.	Vérifiez qu'il y a du liquide de rinçage dans le distributeur de liquide de rinçage.
	Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.	Utilisez une autre marque de liquide de rinçage.
	Il se peut que la qualité des pastilles de détergent multifonctions soit en cause.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez une autre marque de pastilles de détergent multifonctions.</li> <li>Activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles de détergent multifonctions.</li> </ul>

### Activation du distributeur de liquide de rinçage lorsque la fonction « Tout en 1 » est activée

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation. Reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
- Maintenez enfoncées les touches de fonction **(B)** et **(C)** simultanément jusqu'à ce que les voyants des touches de fonction **(A)**, **(B)** et **(C)** clignotent.
- Appuyez sur la touche de fonction **(B)**.
  - Les voyants des touches de fonction **(A)** et **(C)** s'éteignent.
- Le voyant de la touche de fonction **(B)** continue de clignoter.
- Le voyant de fin est éteint.
- Appuyez sur la touche de fonction **(B)** pour modifier le réglage.
  - Le voyant de fin s'allume. Le distributeur de liquide de rinçage est activé.
- Éteignez l'appareil pour confirmer.
- Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.
- Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.


## Caracteristiques techniques

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur (mm)	596 / 818-898 / 555
Branchement électrique	Reportez-vous à la plaque signalétique.	
	Tension	220-240 V
	Fréquence	50 Hz
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05 ) / (8 / 0.8 )
Arrivée d'eau <sup>1)</sup>	Eau froide ou eau chaude <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Capacité	Couverts	12

1) Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté (3/4 pouce).

2) Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

## En matière de protection de l'environnement

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre

sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

- Veuillez jeter les matériaux d'emballage de manière appropriée. Recyclez les matériaux portant le symbole .

# Inhalt

Sicherheitshinweise	43	Täglicher Gebrauch	50
Gerätebeschreibung	45	Reinigung und Pflege	51
Bedienfeld	45	Fehlersuche	52
Programme	45	Technische Daten	55
Optionen	46	Umwelttipps	56
Vor der ersten Inbetriebnahme	47		

Änderungen vorbehalten.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts durch. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen und Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

### Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

 **Warnung!** Erstickungs- und Verletzungsgefahr oder Gefahr einer dauerhaften Behinderung.

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

### Montage

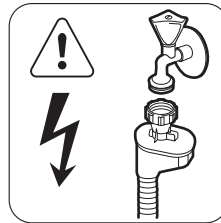
 **Warnung!** Das Gerät muss von einer Fachkraft montiert werden.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.

- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

### Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.




 **Warnung!** Gefährliche Spannung.

Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauches an den Kundendienst.

### Elektrischer Anschluss

 **Warnung!** Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.

- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an einen Elektriker.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch des beschädigten Netzkabels an den Kundendienst oder einen Elektriker.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

## Gebrauch

 **Warnung!** Verletzungsgefahr.

- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie in eine waagerechte Position.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.

- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.

 **Warnung!** Stromschlag-, Brand- und Verbrennungsgefahr.

- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.

## Entsorgung

 **Warnung!** Verletzungs- oder Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

## Kundendienst und Reparatur

Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den Kundendienst. Wir empfehlen nur Originalersatzteile zu verwenden.

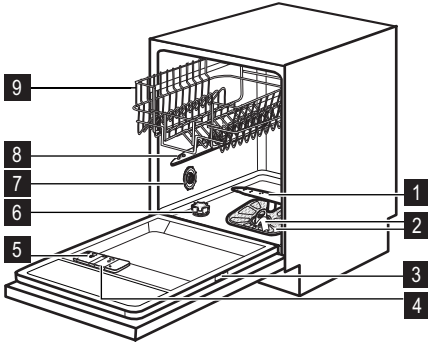
Wenn Sie sich an den Kundendienst wenden, sollten Sie folgende Angaben, die Sie auf dem Typenschild finden, zur Hand haben.

Modell: .....

PNC: .....

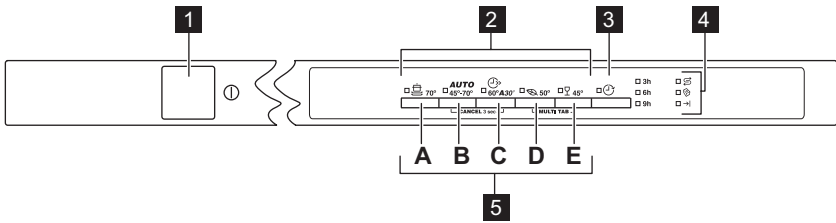
Seriennummer: .....

# Gerätebeschreibung



- 1 Unterer Sprüharm
- 2 Filter
- 3 Typenschild
- 4 Klarspülmittel-Dosierer
- 5 Reinigungsmittelbehälter
- 6 Salzbehälter
- 7 Wasserhärtestufen-Wähler
- 8 Oberer Sprüharm
- 9 Oberkorb

# Bedienfeld






- 1 Taste „Ein/Aus“
- 2 Programmwahltasten
- 3 Taste „Zeitvorwahl“
- 4 Kontrolllampen
- 5 Funktionstasten

Kontrolllampen	Beschreibung
	Kontrolllampe „Salz“. Diese Kontrolllampe erlischt während des Programmbetriebs.
	Kontrolllampe „Multitab“.
	Kontrolllampe „Programmende“.

# Programme

Programm <sup>1)</sup>	Verschmutzungsgrad Beladung	Programmphasen	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)
70°	Stark verschmutzt Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	80-90	1,6-1,8	22-24

Programm <sup>1)</sup>	Verschmutzungsgrad Beladung	Programmphasen	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)
<b>AUTO</b> 45°-70° <sup>2)</sup>	Alle Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 45 °C oder 70 °C Spülgänge Trocknen	90-140	1,1-1,8	12-23
 <b>60°A30</b> <sup>3)</sup>	Vor Kurzem benutztes Geschirr Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 60 °C Spülgang	30	0,9	9
 <b>50°</b> <sup>4)</sup>	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	155-165	1,0-1,1	13-15
 <b>45°</b>	Normal oder leicht verschmutzt Empfindliches Ge- schirr und Gläser	Hauptspülgang 45 °C Spülgänge Trocknen	60-70	0,8-0,9	14-15

1) Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Programmdauer und die Verbrauchswerte verändern.

2) Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirrtteile in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmdauer ein.

3) Mit diesem Programm können Sie vor Kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten ein gutes Spülergebnis in einer kurzen Zeit.

4) Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. Informationen zu den Testdaten finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.


## Optionen

### Multitab-Funktion

Schalten Sie diese Funktion nur ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden.


Die Funktion Multitab sperrt automatisch die Zufuhr von Klarspülmittel und Salz. Die Salz-Kontrolllampe erlischt. Die Programmdauer kann sich verlängern.

### Einschalten der Funktion Multitab

 Schalten Sie die Multitab-Funktion vor dem Beginn eines Programms ein oder aus. Sie können diese Funktion nicht ein- oder ausschalten, wenn ein Programm läuft.

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.

3. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (D) und (E) gedrückt, bis die Multitab-Anzeige aufleuchtet.

 Die Funktion bleibt so lange eingeschaltet, bis Sie sie wieder ausschalten. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten (D) und (E) gedrückt, bis die Multitab-Anzeige erlischt.

**Wenn Sie keine Kombi-Reinigungstabletten mehr verwenden, gehen Sie wie folgt vor, bevor Sie wieder Reinigungsmittel, Klarspülmittel und Geschirrspülsalz einfüllen:**

1. Schalten Sie die Funktion Multitab aus.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Befüllen Sie den Salzbehälter und den Klarspülmittel-Dosierer.

4. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Klarspülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
6. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

### Signaltöne

Es ertönen akustische Signale, wenn:

- Das Programm beendet ist.
- Die Wasserenthärterstufe elektronisch eingestellt wird.
- Eine Störung des Geräts vorliegt.

 Werkseitige Einstellung: Ein. Sie können die akustischen Signale ausschalten.

### Ausschalten der akustischen Signale

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINER PROGRAMMS“.
3. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten **(B)** und **(C)** gedrückt, bis die Kontrolllampen der Funktionstasten **(A)**, **(B)** und **(C)** zu blinken beginnen.
4. Drücken Sie die Funktionstaste **(C)**.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel.
4. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
5. Möglicherweise haben sich im Gerät Verarbeitungsrückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

 Schalten Sie die Funktion Multitab ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden. Diese Tab-

- Die Kontrolllampen der Funktionstasten **(A)** und **(B)** erlöschen.
  - Die Kontrolllampe der Funktionstaste **(C)** blinkt weiter.
  - Die Kontrolllampe Programmende leuchtet auf.
5. Drücken Sie die Funktionstaste **(C)**. Die Programmende-Kontrolllampe erlischt, die akustischen Signale sind ausgeschaltet.
  6. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

### Einschalten der akustischen Signale

1. Informationen dazu finden Sie im Kapitel „Ausschalten der akustischen Signale“, Schritt (1) bis (3).
2. Drücken Sie die Funktionstaste **(C)**.
  - Die Kontrolllampen der Funktionstasten **(A)** und **(B)** erlöschen.
  - Die Kontrolllampe der Funktionstaste **(C)** blinkt weiter.
  - Die Programmende-Kontrolllampe erlischt.
3. Drücken Sie die Funktionstaste **(C)**. Die Programmende-Kontrolllampe leuchtet, die akustischen Signale sind eingeschaltet.
4. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

letten enthalten das Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.

### Einstellen des Wasserenthärters

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien. Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Beachten Sie für die richtige Einstellung des Wasserenthärters nachfolgende Tabelle. Sie stellt sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

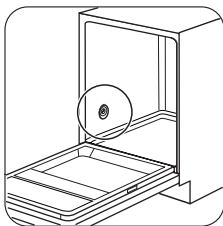
 Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärtegrade (°dH)	Französische Wasserhärtegrade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärtegrade	Manuell	Elektronisch
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

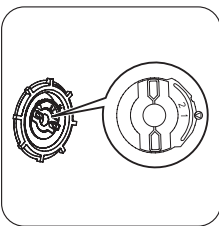
1) Werkseinstellung.

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

## Manuelle Einstellung



1



2

Stellen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf Stufe 1 oder 2.

## Elektronische Einstellung

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „Einstellen und Starten eines Programms“.
3. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten **(B)** und **(C)** gedrückt, bis die Kontrolllampen der Funktionstasten **(A)**, **(B)** und **(C)** zu blinken beginnen.

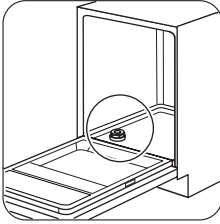
4. Drücken Sie die Funktionstaste **(A)**.
  - Die Kontrolllampen der Funktionstasten **(B)** und **(C)** erlöschen.
  - Die Kontrolllampe der Funktionstaste **(A)** blinkt weiter.
  - Es ertönt eine akustische Signalfolge und die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt, um die Einstellung des Wasserenthärters anzuzeigen.
    - Die Anzahl der Blinkzeichen der Kontrolllampe „Programmende“ sowie die Anzahl der Signaltöne zeigen die eingestellte Stufe des Wasserenthärters an.  
Zum Beispiel: 5 Signaltöne und 5 Blinkzeichen + Pause + 5 Signaltöne und 5 Blinkzeichen = Stufe 5.
5. Drücken Sie wiederholt die Funktionstaste **(A)**, um die Einstellung zu ändern. Mit jedem Tastendruck von **(A)** erhöhen Sie die Härtestufe.
6. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.



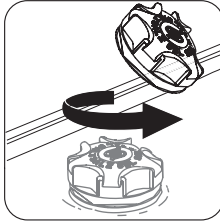
## Füllen des Salzbehälters

**!** **Vorsicht!** Verwenden Sie nur Spezzialsalz für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.

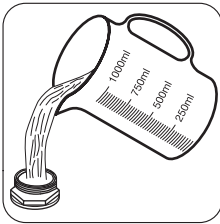
Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.



1



2



3

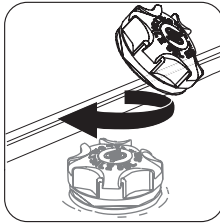
Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).



4



5

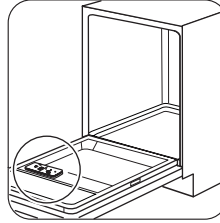


6

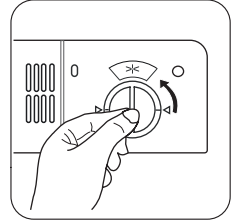
## Füllen des Klarspülmittel-Dosierers

**!** **Vorsicht!** Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Klarspülmittel. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.

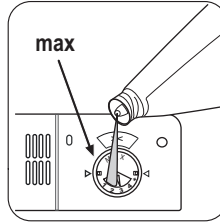
**i** Das Klarspülmittel lässt das Geschirr während der letzten Spülphase ohne Streifen und Flecken trocknen.



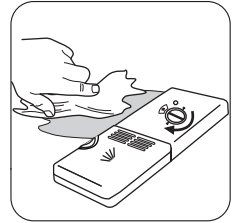
1



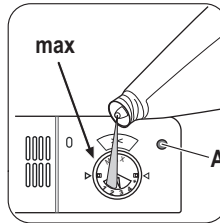
2



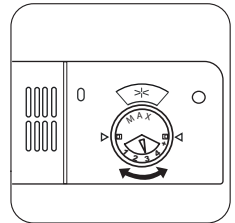
3



4



Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer, wenn das Schauglas (A) transparent ist.



Sie können die Zugabemenge des Klarspülmittels einstellen, indem Sie den entsprechenden Regler zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 (größte Menge) einstellen.

# Täglicher Gebrauch

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
  - Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Salz-Kontrolllampe leuchtet.
  - Leuchtet die Klarspülmittel-Kontrolllampe, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

## Beladen der Körbe

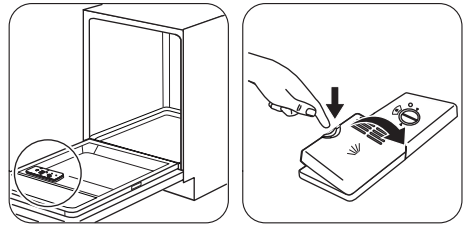
**i** Beispiele für die Beladung der Körbe finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrtteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

## Verwendung des Reinigungsmittels

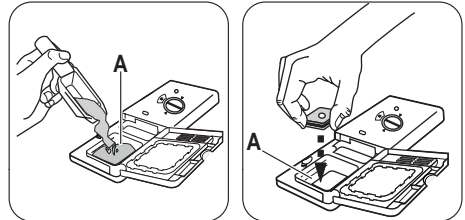
**!** **Vorsicht!** Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Reinigungsmittel.

**!** Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.



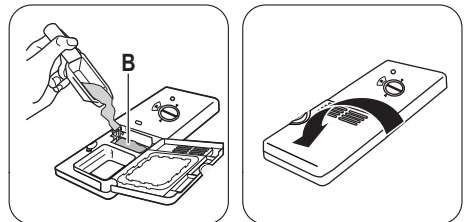
1

2



3

Füllen Sie das Reinigungsmittel oder legen Sie den Geschirrspüler-Tab in den Behälter (A).



4

Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, füllen Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in das Fach (B).

**i** Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf, sodass Reinigungsmittelreste auf dem Geschirr haften bleiben können. Wir empfehlen daher, Geschirrspüler-Tabs nur bei langen Programmen zu verwenden.

## Einstellen und Starten eines Programms

### Einstellmodus

Das Gerät muss sich für einige Einstellungen im Einstellmodus befinden.

Das Gerät ist im Einstellmodus, wenn nach dem Einschalten:

- Alle Programm-Kontrolllampen leuchten.

Wenn im Bedienfeld andere Bedingungen angezeigt werden, halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten **(B)** und **(C)** gedrückt, bis sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

### Starten eines Programms ohne Zeitvorwahl

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
3. Drücken Sie die Taste des gewünschten Programms.
  - Die entsprechende Programm-Kontrolllampe leuchtet weiterhin.
  - Alle anderen Programm-Kontrolllampen erlöschen.
4. Schließen Sie die Gerätetür. Das Programm wird gestartet.

### Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie das Programm.
2. Drücken Sie die Taste Zeitvorwahl mehrfach, bis die Kontrolllampe der gewünschten Startzeitverzögerung leuchtet. Sie können 3, 6 oder 9 Stunden einstellen.
  - Die Kontrolllampe der Zeitvorwahl leuchtet auf.
3. Schließen Sie die Gerätetür. Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt. Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.

### Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür öffnen, unterbricht das Gerät das Programm. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft das Programm ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.


## Reinigung und Pflege

### **Warnung!**

Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### Abbrechen der Zeitvorwahl

Halten Sie die Funktionstasten **(B)** und **(C)** gleichzeitig gedrückt, bis die Kontrolllampe der Zeitvorwahl erlischt und alle Programm-Kontrolllampen leuchten.

-  Wenn Sie die Zeitvorwahl abbrechen, kehrt das Gerät in den Einstellmodus zurück. In diesem Fall müssen Sie das Programm erneut einstellen.

### Abbrechen des Programms


Halten Sie die Funktionstasten **(B)** und **(C)** gleichzeitig gedrückt, bis alle Programm-Kontrolllampen leuchten.


-  Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

### Am Programmende

Nach Ablauf des Programms ertönt eine Signaltonfolge.

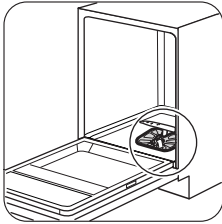
1. Öffnen Sie die Gerätetür. Die Kontrolllampe „Programmende“ leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät auszuschalten.
3. Schließen Sie den Wasserhahn.
  - Um bessere Trocknungsergebnisse zu erzielen, lassen Sie die Gerätetür für einige Minuten einen Spaltbreit offen.
  - Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
  - Nehmen Sie das Geschirr zuerst aus dem Unterkorb und dann aus dem Oberkorb.

-  An den Innenseiten und an der Tür des Gerätes kann sich Wasser niederschlagen. Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

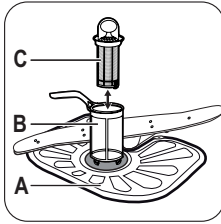
-  Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis.

Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

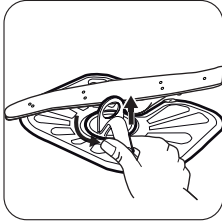
## Reinigen der Filter



1

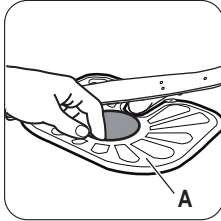


2



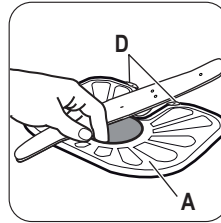
3

Zum Entfernen der Filter (B) und (C) den Hebel gegen den Uhrzeigersinn drehen und entfernen. Ziehen Sie die Filter (B) und (C) auseinander. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.



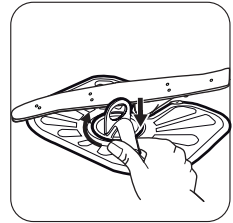
4

Entfernen Sie Filter (A). Reinigen Sie den Filter mit Wasser.



5

Setzen Sie Filter (A) wieder in der ursprünglichen Position ein. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt unter den beiden Führungen (D) sitzt.



6

Setzen Sie die Filter (B) und (C) zusammen. Setzen Sie sie in den Filter (A) ein. Drehen Sie den Hebel nach rechts, bis er einrastet.

**i** Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

### Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus.

Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

### Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwammchen oder Lösungsmittel.

## Fehlersuche


Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen.

Versuchen Sie zunächst selbst eine Lösung für das Problem zu finden (siehe Tabelle). Wenn Sie keine Lösung finden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

**Bei einigen Störungen blinken einige Kontrolllampen kontinuierlich und/oder periodisch und zeigen so einen Alarmcode an.**

Alarmcode	Problem
<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Kontrolllampe des eingestellten Programms blinkt kontinuierlich.</li> <li>Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt einmal.</li> </ul>	Es läuft kein Wasser in das Gerät.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Kontrolllampe des eingestellten Programms blinkt kontinuierlich.</li> <li>Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt zweimal.</li> </ul>	Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.

Alarmcode	Problem
<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Kontrolllampe des eingestellten Programms blinkt kontinuierlich.</li> <li>Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt dreimal.</li> </ul>	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.

 **Warnung!** Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Programm startet nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Die Gerätetür ist offen.	Schließen Sie die Gerätetür.
	Die Sicherung im Sicherungskasten ist durchgebrannt.	Setzen Sie eine neue Sicherung ein.
	Die Zeitvorwahl ist eingestellt.	Brechen Sie die Zeitvorwahl ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen.
	Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.	Reinigen Sie den Wasserhahn.
	Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Wasserzulaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.
	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet. Im Gerät sind Wasserlecks aufgetreten.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Der Siphon ist verstopft.	Reinigen Sie den Siphon.
	Der Wasserablaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde. Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn andere Alarmcodes angezeigt werden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nicht sauber.	Die Filter sind verstopft.	Reinigen Sie die Filter.
	Die Filter sind nicht richtig zusammengebaut und eingesetzt worden.	Kontrollieren Sie, dass die Filter sauber und richtig eingesetzt sind.
	Die Sprüharme sind verstopft.	Entfernen Sie die Speisereste mit einem dünnen spitzen Gegenstand.
	Das ausgewählte Programm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet.	Achten Sie darauf, dass das Programm für die Art der Beladung und den Verschmutzungsgrad geeignet ist.
	Falsche Anordnung der Geschirrtteile in den Körben. Das Wasser konnte nicht alle Geschirrtteile erreichen.	Achten Sie darauf, dass das Geschirr richtig in die Körbe geladen wird und das Wasser leicht alle Geschirrtteile erreicht.
	Die Sprüharme konnten sich nicht frei drehen.	Achten Sie darauf, dass das Geschirr richtig in die Körbe geladen wird und nicht die Sprüharme behindert.
	Die Reinigungsmittelmenge war nicht ausreichend.	Bevor Sie ein neues Programm starten, prüfen Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter mit der richtigen Menge Reinigungsmittel gefüllt ist.
	Es befand sich kein Reinigungsmittel im Behälter.	Füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter mit Reinigungsmittel, bevor Sie ein neues Programm starten.
Kalkablagerungen auf dem Geschirr.	Der Salzbehälter ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter mit Geschirrspülsalz gefüllt ist.
	Der Wasserenthärter ist nicht auf die richtige Stufe gestellt.	Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht.
	Der Deckel des Salzbehälters ist locker.	Drehen Sie den Deckel fest zu.
Weiße Streifen und Flecken oder blau schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr.	Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch.	Verringern Sie die Menge des Klarspülmittels.
	Die Reinigungsmittelmenge war zu hoch.	Bevor Sie ein neues Programm starten, prüfen Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter mit der richtigen Menge Reinigungsmittel gefüllt ist.
Getrocknete Wassertropfen auf Gläsern und Geschirr.	Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Menge des Klarspülmittels.
	Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.	Verwenden Sie eine andere Reinigungsmittelmarke.

Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nass.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurde ein Programm ohne Trocknungsphase gewählt.</li> <li>• Es wurde ein Programm mit einer niedrigen Trocknungstemperatur gewählt.</li> </ul>	Um bessere Trocknungsergebnisse zu erreichen, lassen Sie die Gerätetür einige Minuten lang einen Spaltbreit offen.
Das Geschirr ist nass und glanzlos.	Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt ist.
	Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.	Verwenden Sie eine andere Klarspülmittelmarke.
	Die Ursache kann in der Qualität der Kombi-Reinigungstablette liegen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie eine andere Tablettenmarke.</li> <li>• Schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein und verwenden Sie ihn zusammen mit den Kombi-Reinigungstabletten.</li> </ul>

### Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers bei eingeschalteter Funktion „Multitab“

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
  2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
  3. Halten Sie gleichzeitig die Funktionstasten **(B)** und **(C)** gedrückt, bis die Kontrolllampen der Funktionstasten **(A)**, **(B)** und **(C)** zu blinken beginnen.
  4. Drücken Sie Funktionstaste **(B)**.
    - Die Kontrolllampen der Funktionstasten **(A)** und **(C)** erlöschen.
5. Drücken Sie zur Einstellungsänderung die Funktionstaste **(B)**.
    - Die Kontrolllampe Programmende leuchtet auf. Der Klarspülmittel-Dosierer ist eingeschaltet.
  6. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.
  7. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.
  8. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel.


### Technische Daten

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	596 / 818-898 / 555
Elektrischer Anschluss	Siehe Typenschild.	
	Spannung	220-240 V
	Frequenz	50 Hz
Wasserdruck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Wasserversorgung <sup>1)</sup>	Kalt- oder Warmwasser <sup>2)</sup>	max. 60 °C

- 1) Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.
- 2) Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z.B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

## Umwelttipps

---

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer

Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol .



# Indice


Informazioni per la sicurezza	57	Utilizzo quotidiano	63
Descrizione del prodotto	59	Pulizia e cura	65
Pannello dei comandi	59	Risoluzione dei problemi	66
Programmi	59	Dati tecnici	69
Opzioni	60	Considerazioni ambientali	70
Preparazione al primo utilizzo	61		

Con riserva di modifiche.

## Informazioni per la sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

### Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

 **Avvertenza!** Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

- Non permettere alle persone, compresi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza di utilizzare l'apparecchiatura, a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile della loro sicurezza. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla porta dell'apparecchiatura quando è aperta.

### Installazione

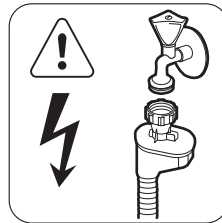
 **Avvertenza!** L'apparecchiatura deve essere installata da personale qualificato o competente.


- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare e utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Osservare le istruzioni per l'installazione fornite con l'apparecchiatura.

- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia installata sotto e vicino a parti adeguatamente ancorate a una struttura fissa.

### Collegamento dell'acqua

- Accertarsi di non danneggiare i tubi di carico e scarico dell'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o non utilizzate per un lungo periodo, far scorrere l'acqua finché non è limpida.
- La prima volta che si usa l'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano perdite.




 **Avvertenza!** Pericolo di tensione.

Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.

- Se il tubo di carico è danneggiato, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

### Collegamento elettrico

 **Avvertenza!** Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.


- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta del modello corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa antishock elettrico correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo di alimentazione. Contattare il centro di assistenza o un elettricista qualificato per sostituire un cavo danneggiato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare solo la spina.

### Uso dell'apparecchiatura

 **Avvertenza!** Rischio di lesioni.


- Utilizzare l'apparecchiatura in un ambiente domestico.
- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Sistemare i coltelli e le posate appuntite nel cestello portaposate con l'estremità rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.
- Non tenere la porta dell'apparecchiatura aperta senza supervisione per evitare di caderci.
- Non sedersi o salire sulla porta aperta.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Osservare le istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.

- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detersivo sulle stoviglie.

 **Avvertenza!** Rischio di scossa elettrica, incendio o ustioni.

- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.

### Smaltimento

 **Avvertenza!** Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

### Servizio Clienti e Manutenzione

Contattare il Centro di Assistenza per riparare l'apparecchiatura. Consigliamo di utilizzare esclusivamente ricambi originali.

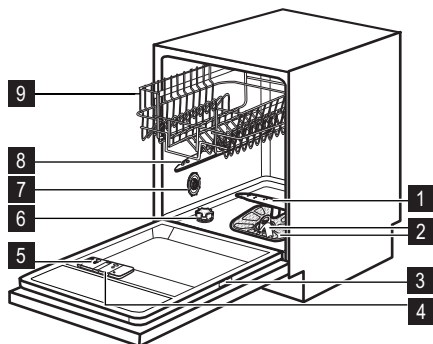
Quando si contatta il Centro di Assistenza, accertarsi di disporre delle seguenti informazioni riportate sulla targhetta dati.

Modello: .....

PNC: .....

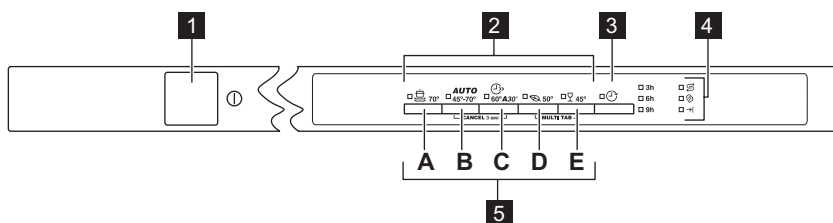
Numero di serie: .....

## Descrizione del prodotto



- 1 Mulinello inferiore
- 2 Filtri
- 3 Targhetta dei dati
- 4 Contenitore del brillantante
- 5 Contenitore del detersivo
- 6 Contenitore del sale
- 7 Selettore della durezza dell'acqua
- 8 Mulinello superiore
- 9 Cestello superiore

## Pannello dei comandi






- 1 Tasto on/off
- 2 Tasti programmi
- 3 Tasto Partenza ritardata
- 4 Spie
- 5 Tasti funzione

Spie	Descrizione
	Spia del sale. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia della funzione Multitab.
	Spia di fine.

## Programmi

Programma <sup>1)</sup>	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi dei programmi	Durata (min)	Energia (kWh)	Acqua (l)
70°	Sporco intenso Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio 70 °C Risciacqui Asciugatura	80-90	1,6-1,8	22-24

Programma <sup>1)</sup>	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi dei programmi	Durata (min)	Energia (kWh)	Acqua (l)
<b>AUTO</b> 45°-70° <sup>2)</sup>	Tutto Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio 45 °C o 70 °C Risciacqui Asciugatura	90-140	1,1-1,8	12-23
 60°A30 <sup>3)</sup>	Sporco fresco Stoviglie e posate	Lavaggio 60 °C Risciacquo	30	0,9	9
 50° <sup>4)</sup>	Sporco normale Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio 50 °C Risciacqui Asciugatura	155-165	1,0-1,1	13-15
 45°	Sporco normale o leggero Stoviglie e bicchieri delicati	Lavaggio 45 °C Risciacqui Asciugatura	60-70	0,8-0,9	14-15

1) I valori di consumo e di durata possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

2) L'apparecchiatura rileva il grado di sporco e la quantità di stoviglie presenti nei cestelli. Regola automaticamente la temperatura e quantità dell'acqua, il consumo di elettricità e la durata del programma.

3) Con questo programma è possibile lavare un carico di stoviglie con sporco fresco. Garantisce buoni risultati di lavaggio in breve tempo.

4) Programma standard per gli istituti di prova. Questo programma consente un utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. Fare riferimento all'opuscolo in dotazione per le informazioni sulle condizioni di prova.

## Opzioni


### Funzione Multitab

Attivare questa funzione solo se si utilizzano le pastiglie combinate.

Questa funzione disattiva l'erogazione di brillantante e sale. La spia del sale è spenta.

La durata del programma può aumentare.


### Disattivazione della funzione Multitab

 Attivare o disattivare la funzione Multitab prima di avviare un programma. Non è possibile attivare o disattivare questa funzione mentre è in corso un programma.

1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.

2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento a "IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA".

3. Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti funzione (D) e (E) fino a quando la spia della funzione Multitab si accende.

 La funzione resta attiva finché non la si disattiva. Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti funzione (D) e (E) fino a quando la spia della funzione Multitab si spegne.

**Se si decide di non utilizzare più il detersivo in pastiglie multifunzione, prima di utilizzare detersivo, brillantante e sale per lavastoviglie separati, procedere come segue:**

1. Disattivare la funzione Multitab.  
2. Impostare il decalcificatore dell'acqua sul livello più alto.

- Assicurarsi che il contenitore del sale e del brillantante siano pieni.
- Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo, senza detersivo e senza stoviglie.
- Regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
- Regolare il dosaggio del brillantante.

## Segnali acustici

I segnali acustici entrano in funzione in queste condizioni:

- Al termine del programma di lavaggio.
- Il livello del decalcificatore dell'acqua è regolato elettronicamente.
- Se l'apparecchiatura presenta un problema.

**i** Impostazione dalla fabbrica: attivi. I segnali acustici si possono disattivare.

## Disattivazione dei segnali acustici

- Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
- Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento al capitolo 'IMPOSTAZIONE E AVVIO DI UN PROGRAMMA'.
- Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti funzione (B) e (C) fino a quando le spie dei tasti funzione (A), (B) e (C) lampeggiano.

## Preparazione al primo utilizzo

- Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua preimpostato dalla fabbrica sia conforme alla durezza dell'acqua locale. In caso contrario, regolare il decalcificatore dell'acqua. Contattare l'ente locale di erogazione idrica per conoscere la durezza locale dell'acqua.
- Riempire il contenitore del sale.
- Riempire il contenitore del brillantante.
- Aprire il rubinetto dell'acqua.
- Potrebbero rimanere dei residui di lavorazione all'interno dell'apparecchiatura. Avviare un programma per eliminarli. Non utilizzare il detersivo e non caricare stoviglie.

**i** Se si utilizza del detersivo in pastiglie multifunzione, attivare la funzione Multitab. Queste pastiglie contengono agenti che incorporano le funzioni di detersivo,

- Premere il tasto funzione (C),
  - Le spie dei tasti funzione (A) e (B) si spengono.
  - La spia del tasto funzione (C) continua a lampeggiare.
  - La spia di fine si accende.
- Premere il tasto funzione (C). La spia di fine si spegne, i segnali acustici sono disattivati.
- Spegnere l'apparecchiatura per confermare.

## Attivazione dei segnali acustici

- Consultare la sezione "Disattivazione dei segnali acustici", eseguire i punti da (1) a (3).
- Premere il tasto funzione (C),
  - Le spie dei tasti funzione (A) e (B) si spengono.
  - La spia del tasto funzione (C) continua a lampeggiare.
  - La spia di fine è spenta.
- Premere il tasto funzione (C). La spia di fine si accende, i segnali acustici sono attivati.
- Spegnere l'apparecchiatura per confermare.

vo, brillantante e sale. Assicurarsi che le pastiglie scelte siano adeguate alla durezza dell'acqua locale. Fare riferimento alle indicazioni riportate sulla confezione dei prodotti.

## Regolare il decalcificatore dell'acqua

L'acqua dura contiene un'elevata quantità di minerali che possono causare danni all'apparecchiatura e risultati di lavaggio scadenti. Il decalcificatore dell'acqua neutralizza tali minerali.

Il sale per lavastoviglie mantiene il decalcificatore dell'acqua pulito e in buone condizioni. Fare riferimento alla tabella per regolare il decalcificatore dell'acqua sul livello corretto. Ciò assicura che il decalcificatore dell'acqua utilizzi l'esatta quantità di sale per lavastoviglie.

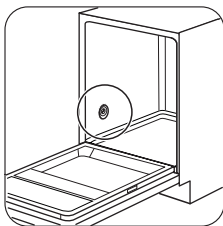
**i** Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato manualmente ed elettronicamente.

Durezza dell'acqua				Regolazione del decalcificatore dell'acqua	
Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Manuale	Elettronica
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

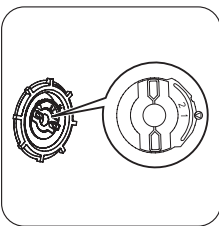
1) Impostazione di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

### Impostazione manuale



1



2

Ruotare il selettore della durezza dell'acqua nella posizione 1 o 2.

### Impostazione elettronica

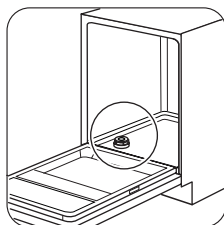
1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento al capitolo 'IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA'.
3. Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti funzione (B) e (C) fino a quando le spie dei tasti funzione (A), (B) e (C) lampeggiano.

4. Premere il tasto funzione (A).
  - Le spie dei tasti funzione (B) e (C) si spengono.
  - La spia del tasto funzione (A) continua a lampeggiare.
  - Vengono emessi segnali acustici intermittenti e la spia di fine lampeggia per indicare l'impostazione del decalcificatore dell'acqua.
    - Il numero di lampeggiamenti della spia di fine e quello dei segnali acustici indica il livello del decalcificatore dell'acqua.  
Esempio: 5 segnali acustici e 5 lampeggiamenti + pausa + 5 segnali acustici e 5 lampeggiamenti = livello 5.
5. Premere ripetutamente il tasto funzione (A) per modificare l'impostazione. Ogni volta che si preme il tasto funzione (A) si passa al livello successivo.
6. Spegnerne l'apparecchiatura per confermare.

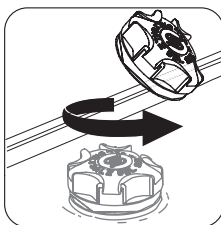
## Riempimento del contenitore del sale

**⚠ Attenzione** Utilizzare solo sale per lavastoviglie. Altri prodotti potrebbero danneggiare l'apparecchiatura.

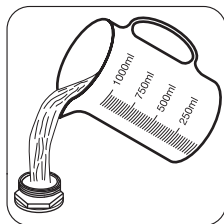
Acqua e sale possono fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Rischio di corrosione. Per evitarla, avviare un programma dopo aver riempito il contenitore del sale.



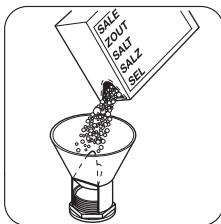
1



2

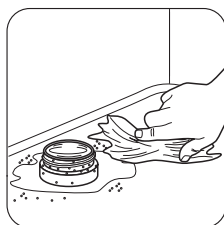


3

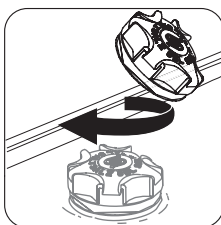


4

Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).



5



6

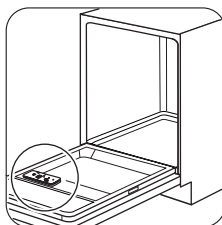
## Riempire il contenitore del brillantante

**⚠ Attenzione** Utilizzare solo prodotti brillantanti specifici per lavastoviglie. Altri prodotti potrebbero danneggiare l'apparecchiatura.

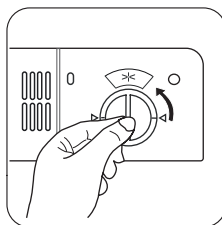
## Utilizzo quotidiano

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.

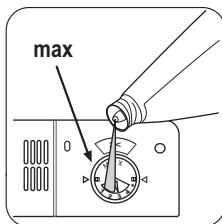
**i** Durante l'ultima fase di risciacquo, il brillantante favorisce l'asciugatura delle stoviglie senza striature e macchie.



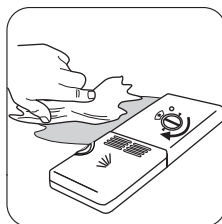
1



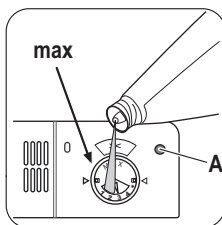
2



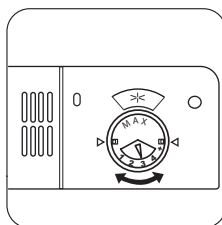
3



4



Riempire il contenitore del brillantante quando l'indicatore a lente (A) diventa chiaro.



Per regolare la quantità da rilasciare, ruotare il selettore del dosaggio tra la posizione 1 (quantità minima) e la posizione 4 (quantità massima).

2. Premere il tasto on/off per accendere l'apparecchiatura. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento a "IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA".
  - Se la spia del sale è accesa, riempire il contenitore del sale.
  - Se la spia del brillantante è accesa, riempire il contenitore del brillantante.
3. Caricare i cestelli.
4. Aggiungere il detersivo.
5. Impostare e avviare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

### Caricare i cestelli

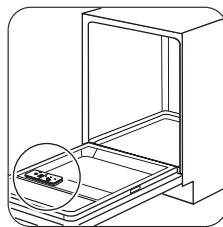
**i** Fare riferimento all'opuscolo in dotazione per gli esempi su come caricare i cestelli.

- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente per lavare articoli idonei al lavaggio in lavastoviglie.
- Non introdurre nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, petro o rame.
- Non inserire nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni).
- Eliminare i residui di cibo dalle stoviglie.
- Ammorbidire le tracce di bruciato nelle stoviglie.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso
- Assicurarsi che le posate e i piatti non aderiscano tra loro. Mescolare i cucchiai con le altre posate.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Disporre gli oggetti piccoli nel cestello per le posate.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore in modo tale che non possano muoversi.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i multi-nelli possano ruotare liberamente.

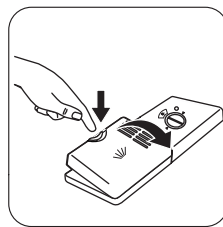
### Utilizzo del detersivo

**!** **Attenzione** Utilizzare solo detersivi per lavastoviglie.

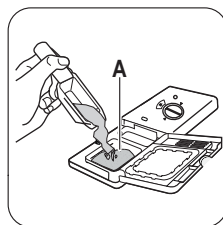
**🌿** Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.



1

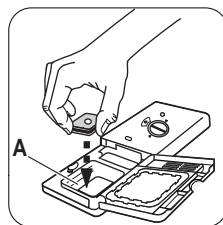


2



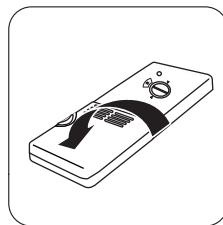
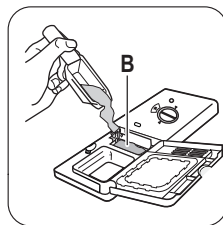
3

Mettere il detersivo in polvere o in pastiglie nel contenitore del detersivo (A).



4

Se il programma prevede una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nel contenitore (B).



**i** Il detersivo in pastiglie potrebbe non sciogliersi completamente nei programmi brevi e i residui di detersivo rimanere sulle stoviglie. Consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.

### Impostazione ed avvio di un programma

#### Modalità impostazione

L'apparecchiatura deve essere in modalità impostazione per accettare alcune operazioni.

L'apparecchiatura è in modalità impostazione quando, dopo l'attivazione:



- Tutte le spie del programma si accendono. Se il pannello dei comandi indica altre condizioni, tenere premuti contemporaneamente i tasti funzione **(B)** e **(C)** finché l'apparecchiatura entra in modalità impostazione.

### Avvio del programma senza partenza ritardata

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.
3. Premere il tasto del programma che si desidera impostare.
  - La spia del programma corrispondente rimane accesa.
  - Tutte le altre spie dei programmi si spengono.
4. Chiudere la porta dell'apparecchiatura. Il programma si avvia.

### Avvio del programma con partenza ritardata

1. Impostare il programma.
2. Premere di nuovo il tasto Partenza ritardata finché non si accende la spia relativa al numero di ore che si desidera impostare. Si possono impostare 3, 6 o 9 ore.
  - Si accende la spia Partenza ritardata.
3. Chiudere la porta dell'apparecchiatura. Il conto alla rovescia comincia. Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.

### Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Se si apre la porta, l'apparecchiatura si blocca. Quando si chiude nuovamente la porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.


### Annullamento della partenza ritardata

Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti funzione **(B)** e **(C)** fino a quando la spia della Partenza ritardata e spegne e tutte le spie dei programmi si accendono.

## Pulizia e cura


### **Avvertenza!**

Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.

 Quando si annulla la partenza ritardata, l'apparecchiatura ritorna in modalità impostazione. In questo caso occorre selezionare nuovamente il programma.

### Annullamento del programma


Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti funzione **(B)** e **(C)** fino a quando tutte le spie dei programmi si accendono.


 Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

### Al termine del programma

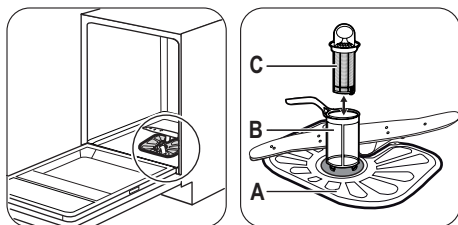
Quando il programma giunge al termine, viene emesso un segnale acustico intermittente.

1. Aprire la porta dell'apparecchiatura. La spia di fine è accesa.
2. Premere il tasto On/Off per spegnere l'apparecchiatura.
3. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
  - Per ottenere risultati di asciugatura migliori, lasciare la porta dell'apparecchiatura socchiusa per alcuni minuti.
  - Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dalla lavastoviglie. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
  - Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.

 Sulle pareti laterali e sulla porta dell'apparecchiatura può formarsi della condensa perché l'acciaio inox si raffredda più velocemente della ceramica.

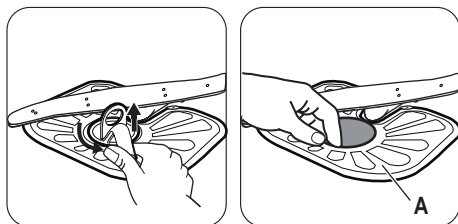
 Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

## Pulizia dei filtri



1

2

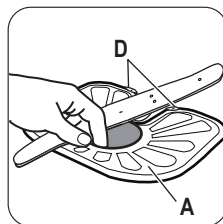


3

4

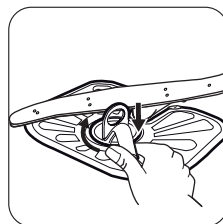
Per rimuovere i filtri (B) and (C), ruotare la maniglia in senso antiorario ed estrarli. Estrarre il filtro (B) e (C). Sciacquare i filtri con acqua.

Estrarre il filtro (A). Sciacquare il filtro con acqua.



5

Ricollocare il filtro (A) nella posizione iniziale. Verificare che sia montato correttamente sotto le due guide (D).



6

Montare i filtri (B) e (C). Metterli in posizione nel filtro (A). Ruotare la maniglia in senso orario finché non si blocca in posizione.

**i** Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

## Pulizia dei mulinelli

Non rimuovere i mulinelli.

Se i fori dei mulinelli sono ostruiti da residui di sporco, liberarli servendosi di un oggetto a punta fine.

## Pulizia esterna

Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.

Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

## Risoluzione dei problemi


L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento.

Cercare dapprima di risolvere il problema (fare riferimento alla tabella). Se non è possibile, contattare il Centro di Assistenza.

**In alcuni casi, delle spie lampeggiano in modo continuo e/o ad intermittenza contemporaneamente per indicare un codice allarme.**

Codice allarme	Problema
<ul style="list-style-type: none"><li>La spia del programma impostato lampeggia costantemente.</li><li>La spia di fine programma lampeggia una volta in modo intermittente.</li></ul>	L'apparecchiatura non carica acqua.
<ul style="list-style-type: none"><li>La spia del programma impostato lampeggia costantemente.</li><li>La spia di fine programma lampeggia due volte in modo intermittente.</li></ul>	L'apparecchiatura non scarica l'acqua.

Codice allarme	Problema
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia del programma impostato lampeggia costantemente.</li> <li>• La spia di fine programma lampeggia tre volte in modo intermittente.</li> </ul>	Il dispositivo antiaggancio è attivo.

 **Avvertenza!** Spegnerne l'apparecchiatura prima di eseguire i controlli.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il programma non si avvia.	La spina non è inserita nella presa di alimentazione.	Inserire la spina nella presa.
	La porta dell'apparecchiatura è aperta.	Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
	Il fusibile è danneggiato.	Sostituire il fusibile.
	È stata impostata la partenza ritardata.	Annullare la partenza ritardata o attendere il termine del conto alla rovescia.
L'apparecchiatura non carica acqua.	Il rubinetto dell'acqua è chiuso.	Aprire il rubinetto dell'acqua.
	La pressione dell'acqua è troppo bassa.	Contattare l'ente erogatore locale.
	Il rubinetto dell'acqua è ostruito o intasato dal calcare.	Pulire il rubinetto dell'acqua.
	Il filtro nel tubo di carico dell'acqua è ostruito.	Pulire il filtro.
	Il tubo di carico dell'acqua è strozzato o piegato.	Controllare che il tubo sia stato installato correttamente.
	Il dispositivo antiaggancio è attivo. Ci sono perdite d'acqua nell'apparecchiatura.	Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza.
L'apparecchiatura non scarica l'acqua.	Lo scarico del lavello è ostruito.	Pulire lo scarico del lavello.
	Il tubo di scarico dell'acqua è strozzato o piegato.	Controllare che il tubo sia stato installato correttamente.

Una volta effettuati questi controlli, accendere l'apparecchiatura. Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto. In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza.

Se il display mostra altri codici allarme, contattare il Centro di Assistenza.

## I risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Le stoviglie non sono pulite.	I filtri sono ostruiti.	Pulire i filtri.
	I filtri non sono montati e installati correttamente.	Controllare che i filtri siano montati e installati correttamente.
	I mulinelli sono ostruiti.	Rimuovere i residui di sporco servendosi di un oggetto a punta fine.
	Il programma non era corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.	Accertarsi che il programma selezionato sia corretto per il tipo di carico e il grado di sporco.
	Sistemazione non corretta delle stoviglie nei cestelli. L'acqua non ha raggiunto tutte le stoviglie.	Assicurarsi che la posizione delle stoviglie nei cestelli sia corretta e che l'acqua possa raggiungerle senza problemi.
	I mulinelli non ruotavano liberamente.	Assicurarsi che la posizione delle stoviglie nei cestelli sia corretta e non blocchi la rotazione dei mulinelli.
	È stata utilizzata una dose insufficiente di detersivo.	Assicurarsi di aver aggiunto la corretta quantità di detersivo nel contenitore prima di avviare un programma.
	Non era presente il detersivo nel contenitore.	Assicurarsi di aver aggiunto il detersivo nel contenitore prima di avviare un programma.
Ci sono depositi di calcare sulle stoviglie.	Il contenitore del sale è vuoto.	Assicurarsi che vi sia del sale per lavastoviglie nel contenitore.
	Il livello impostato del decalcificatore dell'acqua non è corretto.	Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua preimpostato dalla fabbrica sia conforme alla durezza dell'acqua locale.
	Il tappo del contenitore del sale è allentato.	Avvitare a fondo il tappo.
Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o delle macchie o striature bluastre.	La quantità di brillantante erogata è eccessiva.	Ridurre il dosaggio del brillantante.
	È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.	Assicurarsi di aver aggiunto la corretta quantità di detersivo nel contenitore prima di avviare un programma.
Tracce di gocce d'acqua che si sono asciugate su bicchieri e stoviglie.	La quantità di brillantante erogata era insufficiente.	Aumentare il dosaggio del brillantante.
	La causa potrebbe essere la qualità del detersivo.	Utilizzare un detersivo di marca diversa.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Le stoviglie sono bagnate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il programma non includeva una fase di asciugatura.</li> <li>• Il programma includeva una fase di asciugatura a bassa temperatura.</li> </ul>	Per ottenere risultati di asciugatura migliori, lasciare la porta socchiusa per alcuni minuti.
Le stoviglie sono bagnate ed opache.	Il contenitore del brillantante è vuoto.	Assicurarsi che sia presente del brillantante nel contenitore.
	La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.	Cambiare marca di brillantante.
	La causa potrebbe essere la qualità del detersivo in pastiglie multifunzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambiare marca di detersivo in pastiglie multifunzione.</li> <li>• Attivare il contenitore del brillantante e utilizzare il brillantante insieme al detersivo in pastiglie multifunzione.</li> </ul>

### Attivazione dell'erogazione del brillantante con la funzione Multitab attiva

1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento al capitolo 'IMPOSTAZIONE E AVVIO DI UN PROGRAMMA'.
3. Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti funzione **(B)** e **(C)** fino a quando le spie dei tasti funzione **(A)**, **(B)** e **(C)** lampeggiano.
4. Premere il tasto funzione **(B)**.
  - Le spie dei tasti funzione **(A)** e **(C)** si spengono.
5. Premere il tasto funzione **(B)** per modificare l'impostazione.
  - La spia di fine si accende. Il contenitore del brillantante è attivo.
6. Spegnerne l'apparecchiatura per confermare.
7. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.
8. Riempire il contenitore del brillantante.

### Dati tecnici


Dimensioni	Altezza x Larghezza x Profondità (mm)	596 / 818-898 / 555
Collegamento elettrico	Fare riferimento alla targhetta dati.	
	Tensione	220-240 V
	Frequenza	50 Hz
Pressione dell'acqua di alimentazione	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Collegamento dell'acqua <sup>1)</sup>	Acqua fredda o calda <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Capacità	Coperti	12

1) Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con filettatura 3/4".


2) Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di fonti di energia alternativa (per es. pannelli solari, impianti eolici) per ridurre il consumo di energia.

## Considerazioni ambientali

---

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la

salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

- Smaltire il materiale d'imballaggio in modo appropriato. Riciclare i materiali con il simbolo .

# Índice de materias


Información sobre seguridad	71	Uso diario	77
Descripción del producto	72	Mantenimiento y limpieza	79
Panel de mandos	73	Solución de problemas	80
Programas	73	Información técnica	83
Opciones	74	Aspectos medioambientales	84
Antes del primer uso	75		

Salvo modificaciones.

## Información sobre seguridad


Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

### Seguridad de niños y personas vulnerables

 **Advertencia** Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

- Este electrodoméstico no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad. No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.

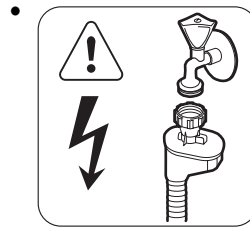
### Instalación

 **Advertencia** La instalación de este aparato debe correr a cargo de un electricista homologado o persona competente.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Asegúrese de que el aparato se instala debajo y junto a estructuras seguras.

### Conexión de agua

- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no hay fugas.



 **Advertencia** Voltaje peligroso.

La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento con un cable interno de conexión a la red.

- Si el tubo de entrada de agua está dañado, desconecte el aparato inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio técnico para cambiar el tubo de entrada de agua.

### Conexión eléctrica

 **Advertencia** Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.

- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable dañado.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

## Uso

**⚠ Advertencia** Existe riesgo de lesiones.

- Utilice este aparato en entornos domésticos.
- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- No deje la puerta del aparato abierta sin supervisión para evitar caídas sobre él.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.

- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar detergente en los platos.

**⚠ Advertencia** Riesgo de incendios, descargas eléctricas o quemaduras.

- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables, dentro, cerca o encima del aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.

## Eliminación

**⚠ Advertencia** Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la toma de red.
- Corte el cable y el enchufe, y deséchelos.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

## Atención y servicio al cliente

Póngase en contacto con el servicio técnico para reparar el aparato. Le recomendamos que utilice solamente recambios originales.

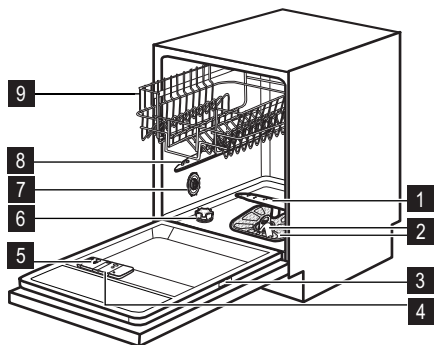
Cuando se ponga en contacto con el servicio técnico, tenga a mano la información siguiente de la placa de características.

Modelo: .....

PNC (número de producto): .....

Número de serie: .....

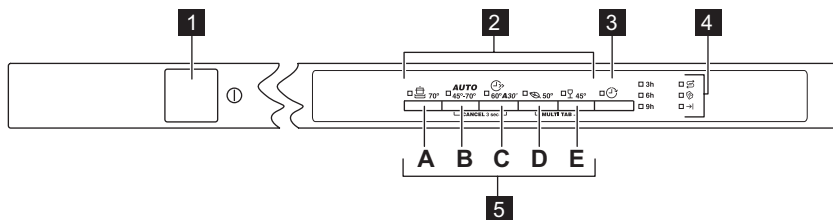
## Descripción del producto



- 1 Brazo aspersor inferior
- 2 Filtros
- 3 Placa de características
- 4 Dosificador de abrillantador
- 5 Dosificador de detergente
- 6 Depósito de sal
- 7 Selector de dureza del agua
- 8 Brazo aspersor intermedio
- 9 Cesto superior



## Panel de mandos



- 1** Botón de encendido/apagado
- 2** Teclas de selección de programa
- 3** Botón Inicio diferido

- 4** Indicadores
- 5** Teclas de función

Indicadores	Descripción
	Indicador de sal. Este indicador está apagado mientras el programa está en curso.
	Indicador luminoso Multitab.
	Indicador de fin.

## Programas

Programa <sup>1)</sup>	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Duración (min)	Energía (kWh)	Agua (l)
<b>70°</b>	Suciedad intensa Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 70 °C Aclarados Secado	80-90	1,6-1,8	22-24
<b>AUTO</b> <b>45°-70°</b> <sup>2)</sup>	Todo Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 45 °C o 70 °C Aclarados Secado	90-140	1,1-1,8	12-23
<b>60°A30</b> <sup>3)</sup>	Suciedad reciente Vajilla y cubiertos	Lavado 60 °C Aclarados	30	0,9	9
<b>50°</b> <sup>4)</sup>	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Prelavado Lavado 50 °C Aclarados Secado	155-165	1,0-1,1	13-15

Programa <sup>1)</sup>	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Duración (min)	Energía (kWh)	Agua (l)
 45°	Suciedad normal o ligera Vajilla y cristalería finas	Lavado 45 °C Aclarados Secado	60-70	0,8-0,9	14-15

- 1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía y las opciones y la cantidad de platos pueden alterar la duración del programa y los valores de consumo.
- 2) El aparato detecta el tipo de suciedad y la cantidad de elementos de las cestas. Ajusta automáticamente la temperatura y la cantidad del agua, el consumo de energía y la duración del programa.
- 3) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buen resultado de lavado en poco tiempo.
- 4) Este es el programa estándar para institutos de pruebas. Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. Para conocer los datos de las pruebas, consulte el folleto suministrado.

## Opciones


### Función Multitab

Seleccione esta función únicamente si utiliza pastillas de detergente combinadas.


Esta función desactiva la entrada de abrillantador y sal. Se apaga el indicador de sal.

La duración del programa puede aumentar.

#### Activación de la función Multitab

 Active o desactive la función Multitab antes de poner en marcha un programa. No es posible activar ni desactivar esta función con el programa en marcha.

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste. Consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".
3. Mantenga pulsadas las teclas de función (D) y (E) simultáneamente hasta que se encienda el indicador luminoso de multitab.

 La función permanece encendida hasta que se desactiva. Mantenga pulsadas las teclas de función (D) y (E) simultáneamente hasta que se apague el indicador de multitab.

**Si deja de usar pastillas de detergente combinado, antes de empezar a utilizar por separado detergente, abrillantador y sal para lavavajillas, siga estos pasos:**

1. Desactive la función Multitab
2. Ajuste el descalcificador en el nivel más alto.

3. Asegúrese de llenar los recipientes de sal y de abrillantador.
4. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado, sin detergente y sin platos.
5. Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona.
6. Ajuste la cantidad de abrillantador.

### Señales sonoras

Las señales acústicas se producen en estas situaciones:

- El programa se termina.
- El nivel del descalcificador se ajusta electrónicamente.
- Se ha producido algún fallo.

 Ajuste de fábrica: activado. Puede activar y desactivar las señales acústicas.

### Desactivación de las señales sonoras

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste. Consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".
3. Mantenga pulsadas las teclas de función (B) y (C) simultáneamente hasta que parpadeen los indicadores de las teclas de función (A), (B) y (C).
4. Pulse la tecla de función (C).
  - Se apagan los indicadores de las teclas de función (A) y (B).
  - El indicador luminoso de la tecla de función (C) sigue parpadeando.

- Se enciende el indicador de fin de programa.
5. Pulse la tecla de función **(C)**. El indicador de fin se apaga, las señales acústicas están desactivadas.
  6. Desactive el aparato para confirmar.

### Activación de las señales acústicas

1. Consulte "Desactivación de las señales acústicas", paso (1) a (3).
2. Pulse la tecla de función **(C)**.

## Antes del primer uso

1. Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua. Póngase en comunicación con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.
2. Llene el depósito de sal.
3. Llene el dosificador de abrillantador.
4. Abra el grifo.
5. El interior del aparato puede tener restos. Inicie un programa para eliminarlos. No utilice detergente ni cargue los restos.

**i** Si utiliza pastillas de detergente combinadas, active la función multitab. Estas pastillas contienen detergente, abrillantador y otros productos añadidos. Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del

- Se apagan los indicadores de las teclas de función **(A)** y **(B)**.
  - El indicador luminoso de la tecla de función **(C)** sigue parpadeando.
  - Se apaga el indicador de fin.
3. Pulse la tecla de función **(C)**. El indicador de fin se enciende, las señales acústicas están activadas.
  4. Desactive el aparato para confirmar.

agua de su zona. Consulte las instrucciones del paquete de los productos.

### Ajuste el descalcificador de agua

El agua dura contiene gran cantidad de minerales que pueden dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios. El descalcificador de agua neutraliza estos minerales.

La sal para lavavajillas mantiene el descalcificador limpio y en buen estado. Consulte la tabla para ajustar el descalcificador de agua en el nivel adecuado. De esta forma se asegura de que el descalcificador utilice la cantidad correcta de sal y agua.

**i** El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

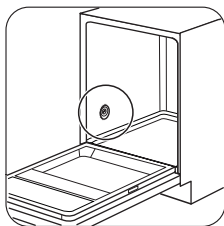
Dureza agua				Ajuste del descalcificador de agua	
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Manual	Electrónico
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2

Dureza agua				Ajuste del descalcificador de agua	
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Manual	Electrónico
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

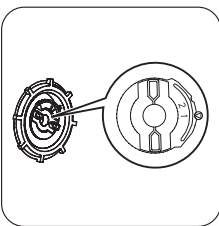
1) Posición de fábrica.

2) No utilice sal en este nivel.

### Ajuste manual



1



2

Coloque el selector de dureza del agua en la posición 1 o 2.

### Ajuste electrónico

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste. Consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".
3. Mantenga pulsadas las teclas de función (B) y (C) simultáneamente hasta que parpadeen los indicadores de las teclas de función (A), (B) y (C).
4. Pulse la tecla de función (A).
  - Se apagan los indicadores de las teclas de función (B) y (C).
  - El indicador luminoso de la tecla de función (A) sigue parpadeando.
  - Suenan las señales acústicas intermitentes y parpadea el indicador de fin para mostrar el ajuste del descalcificador de agua.
    - El número de parpadeos del indicador de fin y el número de señales acústicas indican el nivel del descalcificador de agua.

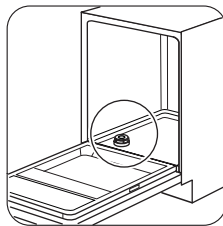
Ejemplo: 5 señales acústicas y 5 parpadeos + pausa + 5 señales acústicas y 5 parpadeos = nivel 5.

5. Pulse la tecla de función (A) varias veces para cambiar el ajuste. Cada vez que se pulsa la tecla de función (A), se cambia al siguiente nivel.
6. Desactive el aparato para confirmar.

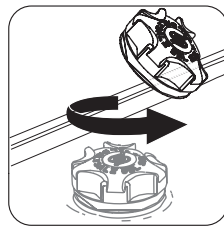
### Llenar el depósito de sal

**!** **Precaución** Utilice exclusivamente sal específica para lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.

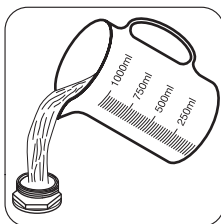
El agua y la sal pueden corroerse del depósito de sal cuando lo llena. Riesgo de corrosión. Para evitarlo, después de llenar el depósito, inicie un programa.



1

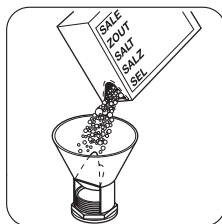


2



3

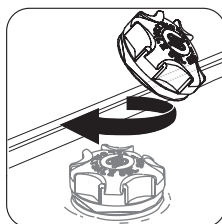
Vierta un litro de agua en el depósito de sal (sólo la primera vez).



4



5

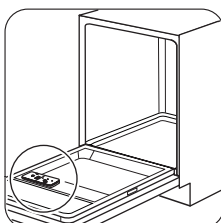


6

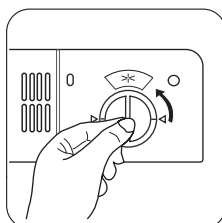
### Llenado del distribuidor de abrillantador

**!** **Precaución** Utilice exclusivamente abrillantador para lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.

**i** El abrillantador ayuda a secar la vajilla sin dejar rayas ni manchas durante la última fase de aclarado.



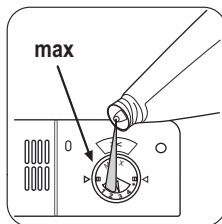
1



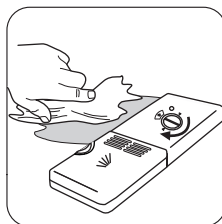
2

### Uso diario

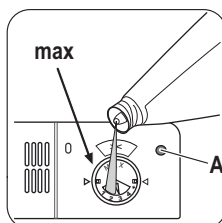
1. Abra el grifo.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste. Consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".



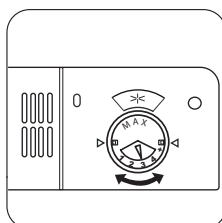
3



4



Llene el dosificador de abrillantador cuando el indicador (A) esté transparente.



Para ajustar la cantidad de abrillantador, gire el selector entre la posición 1 (menor cantidad) y la posición 4 (mayor cantidad).

- Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.
- Si el indicador de abrillantador está encendido, llene el dosificador de abrillantador.

3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente.
5. Ajuste e inicie el programa correcto para el tipo de carga y suciedad.

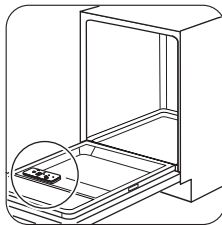
## Carga de los cestos

- i** Consulte el folleto suministrado con ejemplos de carga de los cestos.
- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
  - No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
  - No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
  - Elimine los restos de comida de los platos.
  - Ablande los restos de comida adheridos a la vajilla.
  - Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
  - Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí. Mezcle las cucharas con otros cubiertos.
  - Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí
  - Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
  - Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.
  - Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

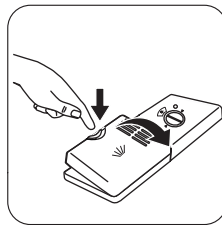
## Uso del detergente

**!** **Precaución** Utilice sólo detergentes adecuados para lavavajillas.

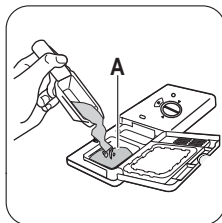
**🌿** No utilice más cantidad de detergente que la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.



1

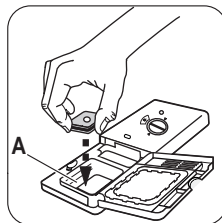


2



3

Coloque el detergente o la pastilla en el compartimento (A).



4

Si el programa tiene una fase de prelavado, ponga una pequeña cantidad de detergente en el compartimento (B).

**i** Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos, por lo que pueden quedar restos de detergente en la vajilla. Se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.

## Ajuste e inicio de un programa

### Modalidad de ajuste

El aparato debe estar en modo de ajuste para realizar algunas operaciones.

El aparato está en modo de ajuste cuando, después de la activación:

- Se enciendan todos los indicadores de programa. Si el panel de control muestra otras condiciones, mantenga pulsadas las teclas de función **(B)** y **(C)** simultáneamente hasta que el aparato pase al modo de ajuste.

### Inicio de un programa sin inicio diferido

1. Abra el grifo.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Pulse la tecla del programa que desee ajustar.
  - El indicador de programa correspondiente permanece iluminado.
  - Están apagados todos los demás indicadores de programa.
4. Cierre la puerta del aparato. Se inicia el programa.

### Inicio de un programa con inicio diferido

1. Ajuste el programa.
2. Pulse la tecla de inicio diferido varias veces hasta que se encienda el indicador del número de horas que desea. Puede ajustar 3, 6 ó 9 horas.
  - Se enciende el indicador de inicio diferido.
3. Cierre la puerta del aparato. La cuenta atrás se inicia. El programa de lavado se pone en marcha cuando termina la cuenta atrás.

### Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta se detiene el aparato. Cuando cierra la puerta, el aparato continúa a partir del punto en que se interrumpió.


### Cancelación del inicio diferido


Mantenga pulsadas las teclas de función **(B)** y **(C)** simultáneamente hasta que se apague el indicador de inicio diferido y se enciendan todos los indicadores de programa.

## Mantenimiento y limpieza

### Advertencia


Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.

-  Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

-  Al cancelar el inicio diferido, el aparato vuelve al modo de ajuste. En tal caso tendrá que ajustar el programa de nuevo.

### Cancelación de un programa


Mantenga pulsadas las teclas de función **(B)** y **(C)** simultáneamente hasta que se enciendan todos los indicadores de programa.

-  Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

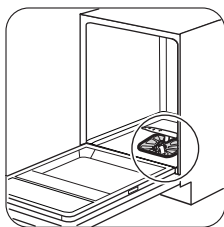
### Al finalizar el programa

Al terminar el programa se oye una señal acústica intermitente.

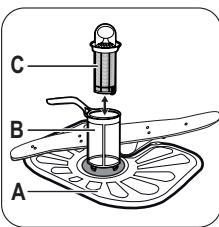
1. Abra la puerta del aparato. Se enciende el piloto de fin.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para desactivar el aparato.
3. Cierre la toma de agua.
  - Para que el contenido se seque mejor, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos.
  - Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.
  - Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.

-  Puede haber restos de agua en los lados y en la puerta del lavavajillas. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

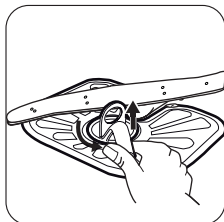
## Limpeza de los filtros



1

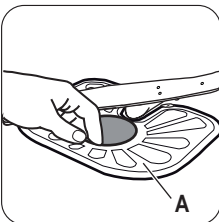


2



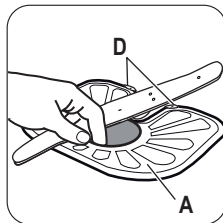
3

Para retirar los filtros (B) y (C), gire el asa en la dirección opuesta a las agujas del reloj. Separe los filtros (B) y (C). Lave los filtros con agua.



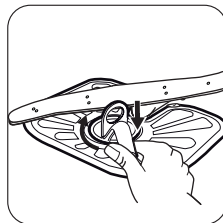
4

Extraiga el filtro (A). Lave el filtro con agua.



5

Coloque el filtro (A) en su posición inicial. Asegúrese de que encaja correctamente bajo las dos guías (D).



6

Coloque los filtros (B) y (C). Póngalos en su posición en el filtro (A). Gire el asa en la dirección de las agujas del reloj hasta que encaje.

**i** Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

### Limpeza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores.

Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

### Limpeza del exterior

Limpe el aparato con un paño suave humedecido.

Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

## Solución de problemas

El aparato no se pone en marcha ni se detiene durante el funcionamiento.


Primero, intente buscar una solución al problema (consulte la tabla). En caso contrario, póngase en contacto con el servicio técnico.

Con algunos problemas, los indicadores parpadean de forma continua o intermitente a la vez para mostrar un código de alarma.

Código de alarma	Problema
<ul style="list-style-type: none"> <li>El indicador del programa ajustado parpadea continuamente.</li> <li>El indicador de finalización parpadea 1 vez de forma intermitente.</li> </ul>	El aparato no carga agua.
<ul style="list-style-type: none"> <li>El indicador del programa ajustado parpadea continuamente.</li> <li>El indicador de finalización parpadea 2 veces de forma intermitente.</li> </ul>	El aparato no desagua.



Código de alarma	Problema
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador del programa ajustado parpadea continuamente.</li> <li>• El indicador de finalización parpadea 3 veces de forma intermitente.</li> </ul>	El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.

 **Advertencia** Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Problema	Posible causa	Posible solución
El programa no se pone en marcha.	El aparato no está bien enchufado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente.
	La puerta del aparato está abierta.	Cierre la puerta del aparato.
	Se ha fundido un fusible de la instalación doméstica.	Cambie el fusible.
	Está ajustado el inicio diferido.	Cancelación del inicio diferido o espera hasta el final de la cuenta atrás.
El aparato no carga agua.	El grifo de agua está cerrado.	Abra el grifo.
	La presión de agua es insuficiente.	Póngase en contacto con la empresa de suministro de agua.
	El grifo está obstruido o tiene incrustaciones calcáreas.	Limpie el grifo.
	El filtro de la manguera de entrada de agua está obstruido.	Limpie el filtro.
	La manguera de entrada de agua está doblada o retorcida.	Compruebe que la manguera está instalada correctamente.
	El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha. Hay fugas de agua en el aparato.	Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.
	El aparato no desagua.	El desagüe está obstruido.
	La manguera de desagüe está doblada o retorcida.	Compruebe que la manguera está instalada correctamente.

Una vez finalizada la revisión, encienda el aparato. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si se muestran otros códigos de alarma, póngase en contacto con el servicio técnico.

## Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

Problema	Causa posible	Posible solución
La vajilla no está limpia.	Los filtros están obstruidos.	Limpe los filtros.
	Los filtros no están bien montados o instalados.	Compruebe que los filtros están correctamente montados e instalados.
	Los brazos aspersores están obstruidos.	Retire la suciedad restante con un objeto afilado.
	El programa no es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla.	Asegúrese de que el programa seleccionado es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla.
	Posición incorrecta de los objetos en los cestos. El agua no puede lavar todos los utensilios.	Asegúrese de que la posición de los elementos de los cestos es correcta y de que el agua puede lavar fácilmente todos ellos.
	Los brazos aspersores no giran correctamente.	Asegúrese de que la posición de los elementos de los cestos es correcta y de que no obstruyen los brazos aspersores.
	La cantidad de detergente es insuficiente.	Asegúrese de que añade la cantidad correcta de detergente en el dosificador antes de iniciar un programa.
	No hay detergente en el dosificador.	Asegúrese de que añade el detergente en el dosificador antes de iniciar un programa.
Se observan restos de cal en la vajilla.	El depósito de sal está vacío.	Asegúrese de que hay sal en el depósito.
	El nivel de descalcificador seleccionado no es correcto.	Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona.
	La tapa del depósito de sal está suelta.	Apriete la tapa.
Se ven rayas, puntos blancos o películas azuladas en vasos y platos.	La dosificación del abrillantador es demasiado alta.	Reduzca la cantidad de abrillantador.
	La cantidad de detergente es demasiada.	Asegúrese de que añade la cantidad correcta de detergente en el dosificador antes de iniciar un programa.
Se observan gotas de agua en vajilla y cristalería.	La dosificación del abrillantador es insuficiente.	Aumente la cantidad de abrillantador.
	La calidad del detergente podría ser la causa.	Utilice otra marca de detergente.

Problema	Causa posible	Posible solución
La vajilla está mojada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El programa no tenía fase de secado.</li> <li>El programa tenía una fase de secado a baja temperatura.</li> </ul>	Para que el contenido del lavavajillas se seque mejor, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos.
La vajilla aparece mojada y sin brillo.	El dosificador de abrillantador está vacío.	Asegúrese de que hay abrillantador en el dosificador.
	La calidad del abrillantador podría ser la causa.	Utilice otra marca de abrillantador.
	La calidad de las pastillas de detergente combinado podría ser la causa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice otra marca de pastillas de detergente combinado.</li> <li>Active el dosificador del abrillantador y utilice éste junto con las pastillas de detergente combinado.</li> </ul>

### Activación del dosificador del abrillantador con la función multitab activada

- Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
  - Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste. Consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".
  - Mantenga pulsadas las teclas de función **(B)** y **(C)** simultáneamente hasta que parpadeen los indicadores de las teclas de función **(A)**, **(B)** y **(C)**.
  - Pulse la tecla de función **(B)**.
    - Se apagan los indicadores de las teclas de función **(A)** y **(C)**.
- El indicador luminoso de la tecla de función **B** sigue parpadeando.
  - Se apaga el indicador de fin.
  - Pulse la tecla de función **(B)** para cambiar el ajuste.
    - Se enciende el indicador de fin de programa. El dosificador de abrillantador está activado.
  - Desactive el aparato para confirmar.
  - Ajuste la cantidad de abrillantador.
  - Llene el dosificador de abrillantador.

### Información técnica


Medidas	Ancho / Alto / Fondo (mm)	596 / 818-898 / 555
Conexión eléctrica	Consulte la placa de características.	
	Tensión	220-240 V
	Frecuencia	50 Hz
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. (bares / MPa)	(0.5 / 0.05 ) / (8 / 0.8 )
Suministro de agua <sup>1)</sup>	Agua fría o caliente <sup>2)</sup>	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	12

1) Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.


2) Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

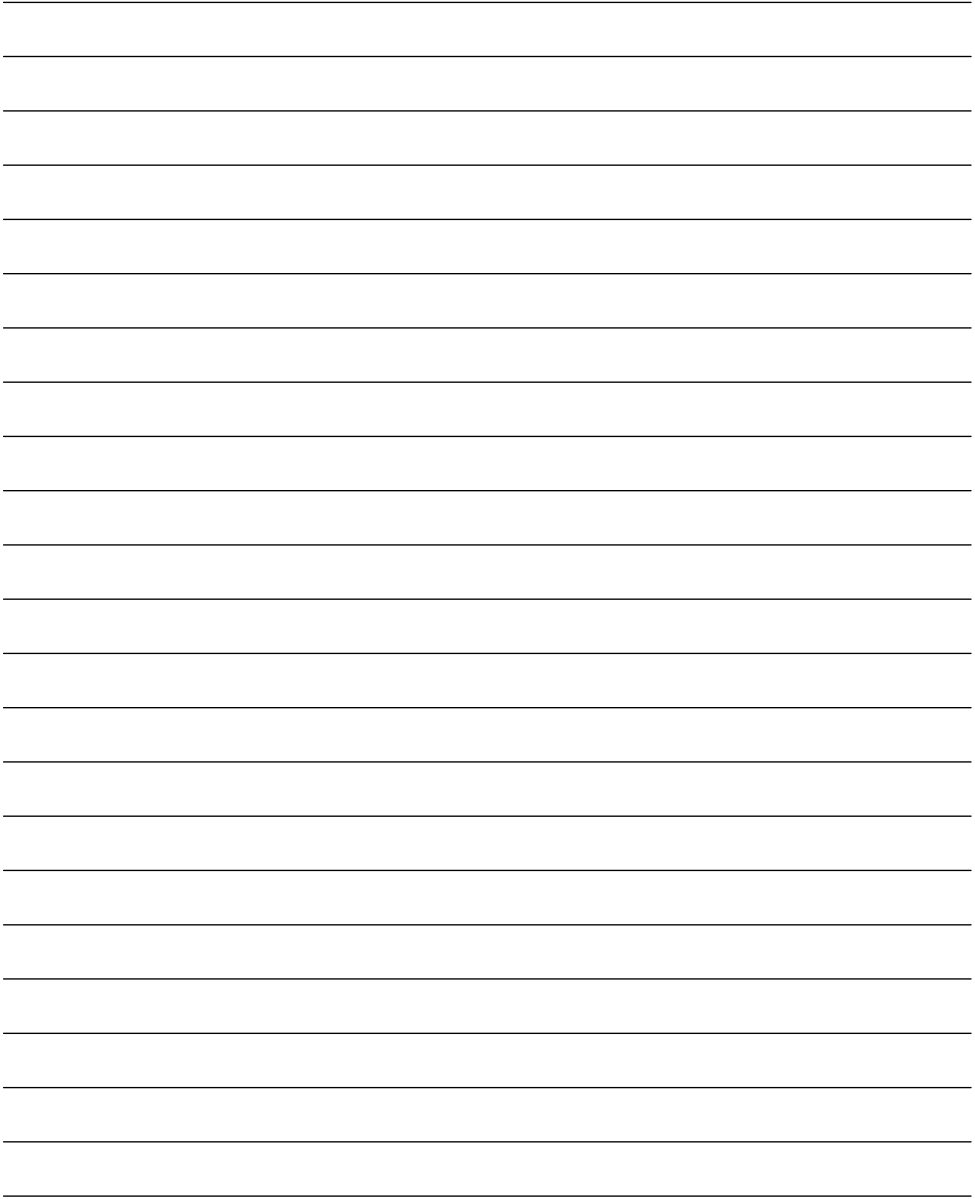
## Aspectos medioambientales

---

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha

correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

- Deshágase correctamente de los materiales de embalaje. Recicle los materiales con el símbolo .



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





[www.zanussi.com/shop](http://www.zanussi.com/shop)

